

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 56

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 56 - 639

Bern, Donnerstag 8. März 1973  
Berne, jeudi 8 mars 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 56 - 8. 3. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Crédit-Vente SA, 64, rue du Stand, Genève.

Stratireymond SA en liquidation, Servion.

Grída per dichiarazione di scomparsa.

Löschung der Firma Imparkol AG, in Basel, im Handelsregister.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 262667 - 262683.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordinanza concernente l'Ufficio svizzero di compensazione.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister -

##### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn,

Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Berichtigung.

**Arab Bank (Overseas) Ltd.**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft. Der in der Eintragung vom 14. 2. 1973 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 518) erwähnte, nun in Erlenbach ZH wohnhafte Vizedirektor heisst Dieter Appelbaum (nicht Appelbau, wie irrtümlich eingetragen).

##### 12. Februar 1973.

**Polymer-Chemie Aktiengesellschaft**, in Regensdorf (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2568), Herstellung von kaltvulkanisierenden und anderen Dichtungsmassen usw. Statuten am 19. 1. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 450 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital zerfällt in 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

##### 22. Februar 1973. Agrarprodukte.

**Socotrade AG**, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. 2. 1973 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Agrarprodukten und Lebensmitteln aller Art und die Beteiligung an andern Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Grundcigentum an- und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder durch Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Sinner, von Stallikon, in Zürich. Domizil: Seestrasse 25 (c/o Walter Sinner).

##### 23. Februar 1973. Waren aller Art.

**Katona AG**, in Zürich 2, Freigutstrasse 27 (c/o Curator A.-G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 2. 1973. Zweck: Handel im In- und Ausland auf eigene und fremde Rechnung, als Kommissionär, Agent oder Makler, mit Waren aller Art, insbesondere Schuhe und verwandten Produkten; kann ferner im In- und Ausland Grundstücke kaufen und verkaufen, Beteiligungen erwerben und Finanzgeschäfte aller Art sowie Rechtsgeschäfte durchführen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder durch Zirkular. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hanspeter Burkhardt, von Weinfelden, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

##### 26. Februar 1973.

**Lehmannhosen Textil AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1675), Handel mit Textilien usw. Statuten am 7. 2. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

##### 26. Februar 1973.

**Polstermöbel und Matratzen Uster GmbH**, in Uster (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 697), Statuten am 13. 10. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: **Polstermöbelwerk Uster GmbH**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation von und Engros-Handel mit Polstermöbeln sowie Engros-Handel mit Matratzen. Die Gesellschafterin Nanette Fasnach hat infolge Heirat den Familiennamen Ludescher und das Bürgerrecht von Zürich erhalten; sie wohnt nun in Hinwil. Prokurist Joachim Ludescher wohnt nun in Hinwil. Neue Adresse: Ackerstrasse 45.

##### 26. Februar 1973. Elektrotechnische Unternehmungen.

**Reich & Nievergelt**, in Zürich 1, Friedensgasse 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1973. Elektrotechnische Unternehmungen. Gesellschafter: Ernst Reich, von Sennwald, in Kloten, und Walter Nievergelt, von und in Adliswil.

##### 26. Februar 1973.

**Sanitär-Kuhn A.G.**, in Schlieren (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1970, S. 1933), Fabrikation von und Handel an groß- und sanitären Apparaten, usw. Hans Siebenmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Guido Bossi, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Guido Patroncini, von und in Uster. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Kurt Jüstel, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon.

##### 26. Februar 1973. Bekleidung.

**Jakob Weil & Co. AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1971, S. 1548), Herstellung und Vertrieb von Herren-, Sport-, Mode- und anderen Kleidern im In- und Ausland usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ruedi Hans Glaus, von Schänis, in Herrliberg.

##### 26. Februar 1973.

**Altbau AG, Immobiliengesellschaft**, in Uitikon am Albis (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1967, S. 621), Verwaltung, Vermittlung, Erwerb, Ueberbauung und Veräußerung von Liegenschaften usw. Dr. Ernst H. Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### 26. Februar 1973. Farben usw.

**Sericol AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1628), Herstellung und Vertrieb von Druckfarben, Pigmenten und verwandten chemischen Produkten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Gerhard Huber; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 26. Februar 1973.

**Diana Verlag AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 256). Dr. Simon Menzel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jörg Fuchs, von Winterthur, in Brütten.

##### 26. Februar 1973. Schifffahrt.

**Metrofin AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1732), Verwaltung von Seeschiffen und Hochseeschiffahrt usw. Pierre Bozolo nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat); bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Meierhans, von Zürich, in Dübendorf.

##### 26. Februar 1973. Tonträger.

**Move-In AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 193 vom 18. 8. 1972, S. 2187) Handel mit Tonträgern aller Art; usw. Peter Schryder aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

##### 26. Februar 1973. Chemische Produkte.

**Kurt Vogelsang A.-G.**, in Scherz (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1972, S. 1104) Fabrikation, Import und Verkauf von chemischen Produkten, usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Füllstorff, von Schmitlen FR, in Giffers.

##### 26. Februar 1973.

**Fides Treuhand-Vereinigung**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2891). Die Unterschrift von Heinrich Egli sowie die Prokura von Johannes Wickli sind erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Anderegg, Jean-Pierre Laubscher, Herbert Leonhard, Gustave-Adolphe Rychnier und Ulrich Siegfried; ihre Prokuren sind erloschen. Ferner neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Emiliano Cavadini, von Morbio Inferiore TI, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Roberto Bassi, von Certara TI, in Herrliberg; Peter Hess, von Sumiswald, in Stäfa; Paul Hoffmann, von Zürich, in Unterengstringen; Fritz Howald, von Thörigen, in Zürich; Walter Meier, von Obfelden, in Affoltern am Albis; Rudolf Urech, von und in Zürich, und Josef Ziltener, von Schübelbach, in Freienbach.

##### 26. Februar 1973. Magnetbänder.

**Memorex A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2337). Herstellung und Vertrieb von Präzisionsmagnetbändern und ähnlichen Produkten usw. Neu hat Einzelprokura: Elmar Horst Gaydoul, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

##### 26. Februar 1973.

**Schlatter & Bachmann A.G., Baugeschäft**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1965, S. 1393). Die Unterschrift von Franz Schlatter ist erloschen.

##### 26. Februar 1973.

**Von Roll AG, Departement Umwelttechnik**, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2035). Mit Hauptsitz unter der Firma «Von Roll AG.» in Gerlafingen. Neue Umschreibung des Zwecks der Gesellschaft: Herstellung und Ver-

trieb von Erzeugnissen aus Stahl, Guss und Kunststoff, von Maschinen und Apparaten sowie von Anlagen für den Umweltschutz. Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete ausdehnen und sich in beliebiger Form an andern Unternehmungen beteiligen. Dr. Rudolf Ulrich führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Präsident des Direktoriums.

##### 26. Februar 1973.

**Metaltechnik AG (Metaltechnique SA)**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2499). Handel mit Maschinen, metalltechnischen Artikeln und mit Eisen und Metallen aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Eichholzer, von Zürich und Langnau am Albis, in Urdorf ZH.

##### 26. Februar 1973. Werbung.

**Media-Promotion Uwe E. Löffler & Co.**, in Adliswil, Sihlmaten 7, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1973. Beratung und Unterstützung von Werbeträgern (Presse, Werbeagenturen, Werbetreibende und Verlage) bei deren Geschäftstätigkeit; Vertretung von Massenmedien bei Werbeagenturen und Werbetreibenden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Uwe E. Löffler, deutscher Staatsangehöriger, in München. Kommanditist mit einer (in bar geleisteten) Kommanditsumme von Fr. 5000: Anzeigen und Werbe AG, in Adliswil. Einzelunterschrift wurde erteilt an Alfred Kleeb, von Altbrunn, in Adliswil.

##### 26. Februar 1973.

**Treuhand- und Revisionsbüro Walter Meyer**, in Zürich (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1977). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Treuhand- und Revisionsbüro Walter Meyer und Dr. René Meyer», in Zürich 8, erloschen.

##### 26. Februar 1973.

**Treuhand- und Revisionsbüro Walter Meyer und Dr. René Meyer**, in Zürich 8, Mainaustrasse 35, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Revisionen von Büchern und Bilanzen, Expertisen, Steuerberatung, Gründung von Handelsgesellschaften, Beratung in erbrechtlichen Fragen und solchen des ehelichen Güterrechtes sowie bei Abfassung von Verträgen. Gesellschafter: Walter Meyer, von Zürich, in Zürich 10, und Dr. René Meyer, von Zürich, in Zürich 9. Einzelprokura ist erteilt an Suzanne Meyer, von und in Zürich. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Treuhand- und Revisionsbüro Walter Meyer», in Zürich, übernommen.

##### 26. Februar 1973.

**Emil Horber, Triemli-Garage**, in Zürich (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1955, S. 2547), Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Emil Horber, Triemli-Garage», in Zürich, erloschen.

##### 26. Februar 1973.

**Emil Horber, Triemli-Garage**, in Zürich, Birmensdorferstrasse 484, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Horber, von Zürich und Affeltrangen, in Zürich 3. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emil Horber, Triemli-Garage», in Zürich, übernommen. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Tankstelle sowie Handel mit Automobilen. Einzelunterschrift ist erteilt an Elise Horber, von Zürich und Affeltrangen, in Zürich, und Ursula Horber, von Zürich und Affeltrangen, in Zürich.

##### 26. Februar 1973. Charterflüge usw.

**«Aerotrans», Brigitte Jenni**, in Adliswil (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2356). Organisation und Vermittlung von Charterflügen usw. Neu führt Einzelunterschrift Andreas Hermann Jenni, von Utendorf, in Adliswil.

##### 26. Februar 1973.

**Trans Globe Tours, Brigitte Jenni**, in Adliswil (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 578). Organisation und Vermittlung von Einzel- und Gruppenreisen, insbesondere auch Reisen nach Übersee. Neu führt Einzelunterschrift Andreas Hermann Jenni, von Utendorf, in Adliswil.

##### 26. Februar 1973.

**Alice Helbling, Strick-Massatelier «Primavera»**, in Zürich (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1948, S. 238). Massatelier für Strickarbeiten. Die Firmainhaberin Alice Helbling hat infolge Verheiratung den Familiennamen Wirz und das Bürgerrecht von Solothurn erhalten; sie wohnt nun in Zürich 2. Neue Adresse: Gablerstrasse 51. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

##### 26. Februar 1973. Architekturbüro.

**Martin Unger**, in Zürich, Calandastrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Unger, von Barzheim, in Zürich 9. Einzelunterschrift wurde erteilt an Susanne Unger, von Barzheim, in Zürich. Architekturbüro.

##### 26. Februar 1973.

**IAG Ingenieur- & Architektengemeinschaft AG**, in Zürich 3, Kehlhofstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 2. 1973. Zweck: Ausführung von Ingenieur- und Architekturaufträgen aller Art im In- und Ausland; Ausführung von Generalunternehmeraufträgen auf dem Immobiliensektor im In- und Ausland; Kauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Ueberbauung von Liegenschaften im In- und Ausland; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken, Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Weiss, von Zug, in Zürich, Präsident, und Franz Blunsi, von Niederrhoden, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

##### 26. Februar 1973.

**Mattenbach Immobilien AG**, in Zürich 3, Alemannensteig 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 2. 1973. Zweck: Erstellung von Gebäuden, Verwaltung sowie Kauf und Ver-

kauf von Liegenschaften, insbesondere im Mattenbachquartier in Winterthur. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Edwin Jud, von Schänis, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

26. Februar 1973. Beteiligungen.

**Cavittor S.A.**, in Zürich 6, Clausiusstrasse 32 (c/o Silvio Scotoni), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 11. 12. 1972 und 22. 1. 1973. Zweck: Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen im In- und Ausland, Vermittlung von Finanzierungen und Übernahme von Treuhandaufträgen; kann Immobilien vermitteln, erwerben, befehlen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert. 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Victoria Tribö, von Zürich, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

26. Februar 1973. Autogarage.

**Willy Leiser**, in Lyss, Betrieb einer Autogarage und einer Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 27, vom 2. 2. 1966, S. 356). Die Firma wird geändert in **Willy Leiser, Brauereigarage**.

Bureau Biel

22. Februar 1973. Nahrungsmittel.

**Narimpex A.G.**, in Biel, Import und Export von Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 1297). Par jugement du 13 février 1973 le président du tribunal III de Bienne a déclaré la société en état de faillite.

23 février 1973. Montres.

**Beaulieu Watch S.A.**, en liquidation, à Bienne, achat, vente et courtage de montres et le commerce de tous articles de bijouterie (FOSC du 5. 6. 1970, No 128, p. 1297). Par jugement du 13 février 1973 le président du tribunal III de Bienne a déclaré la société en état de faillite.

26. Februar 1973. Tafelglas.

**H. Huber & fils**, in Biel, Handel mit und Bearbeitung von Tafelglas (Fensterglas, Spiegelglas und Gussglas) sowie Fabrikation von und Handel mit Glasschneidewerkzeugen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2880). Der Gesellschafter Robert Huber wohnt nun in Ipsach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Elio Pertusi, von Biel, in Brügg.

26. Februar 1973.

**Allfaudus Immobilien AG**, in Biel (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1394). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Albert Heer, von Trimbach SO, in Orselina TI; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Peter Zürcher ist nun Präsident; er führt statt Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien.

26 février 1973.

**Daniel Lack, Print-Lux, arts graphiques**, à Bienne, arts graphiques (FOSC du 7. 7. 1965, No 155, p. 2130). La raison est modifiée en celle de Lack Offset. But: Exploitation d'un atelier d'arts graphiques. Nouvelle adresse: Crêt-des-Flours 54.

26 février 1973. Imprimerie.

**Anderegg-Guenin**, à Bienne, exploitation d'une imprimerie (FOSC du 4. 1. 1967, No 2, p. 19). La raison est radiée par suite de la fondation d'une société anonyme. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Imprimerie Anderegg-Guenin SA», à Bienne.

26 février 1973.

**Imprimerie Anderegg-Guenin SA (Buchdruckerei Anderegg-Guenin AG)**, à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 13 février 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une imprimerie et pour objet la continuation de la maison «Anderegg-Guenin», imprimerie, à Bienne, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de fr. 100 000, libéré à fr. 60 000, est divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Anderegg-Guenin», à Bienne, selon contrat d'apports du 13 février 1973, accusant un actif de fr. 374 023.05 et passif de fr. 314 960.60, soit un actif net de fr. 59 062.45. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 59 062.45, contre remise à l'apporteur de 96 actions nominatives, libérées à 60 pour cent, à fr. 1000 chacune et un crédit de fr. 1462.45. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Anderegg-Guenin», avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1973. Le reste du capital social, libéré à 60% est versé en espèces. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il se compose de: Roland Marcel Anderegg, président, et André-Fernand Anderegg née Guenin, secrétaire, les deux de Röhrenbach, à Bienne. Ils signent individuellement. Locaux: Rue d'Aarberg 86.

26. Februar 1973. Apparate für Photographie usw.

**Petraglio & Co. AG**, in Biel, Engros-Vertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Photographie, Kinematographie und Projektion (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 12). Die Prokura von Verena Pfister ist erloschen. Der Vizedirektor, Walter Sonderegger wohnt nun in Leubringen und der Prokurist Fritz Dölker in Aegerten.

Bureau de Delémont

26 février 1973. Horlogerie.

**R. Charmillot-Koller**, à Delémont, fabrique d'horlogerie, sous l'enseigne «Chako Watch» (FOSC du 5. 11. 1965, No 259, p. 3473). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon, bilan au 31 décembre 1972, à la société anonyme «Chako S.A.», à Delémont, ci-après inscrite.

26 février 1973. Appareils électroniques.

**Chako S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 20 février 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation d'appareils électroniques, de circuits imprimés et autres articles dérivés du même genre; fabrication, achat, vente, importation et exportation de montres, de terminage d'horlogerie et autres articles dérivés du même genre. Enfin, la société peut acquérir, exploiter et aliéner des immeubles. Objet: la continuation de la maison «R. Charmillot-Koller», fabrique d'horlogerie, à Delémont, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «R. Charmillot-Koller», fabrique d'horlogerie à Delémont, selon bilan au 31 décembre 1972, accusant un actif de fr. 528 810.15 (caisse, banque, débiteurs, marchandises, machines et outils, mobilier, automobile, immeubles, etc.) et un passif de fr. 321 612.20 (créanciers et banques), soit un actif net de fr. 207 197.95. Cet apport a été accepté pour ce prix, contre remise à l'apporteur de 199 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde de fr. 9197.95 devant lui être porté en compte. Deux actions nominatives de fr. 1000 chacune ont été entièrement libérées par compensation avec deux créances de fr. 1000 chacune figurant au passif du bilan susmentionné. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison

«R. Charmillot-Koller», avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1973. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: René Charmillot, de Vicques, à Delémont, président; Eliane Charmillot-Koller, de Vicques, à Delémont, secrétaire; Willy Wannier, de Soyhières, à Delémont. La société est engagée par la signature individuelle du président ou de la secrétaire. Locaux: rue des Pinsons 17.

Bureau Erlach

26. Februar 1973. Landesprodukte.

**Hans Hediger**, in Müntschemier, Handel mit Landesprodukten en gros (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1966, S. 2488). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven (mit Ausnahme eines Personalblocks, Müntschemier Grundbuchblatt Nr. 560 und der darauf haftenden Hypotheken) gemäss Übergangsbilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 20. Februar 1973 wurden von der neuen Firma Hediger Gemüse AG, in Müntschemier, übernommen.

Bureau Interlaken

23. Februar 1973.

**Elektromotorenwerk Brienz AG**, in Brienz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 706). In der Generalversammlung vom 15. Februar 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 160 000 erhöht durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die übrigen Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Bureau Nidau

21. Februar 1973.

**Milchverwertungsgenossenschaft Schwadernau**, in Schwadernau, Milchverwertung in eigener Regie (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1956, S. 2050). In der Versammlung vom 12. Februar 1972 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

23. Februar 1973.

**«Amag» Automobil- & Motoren AG**, Zweigniederlassung in Brügg (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1972, S. 3269), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich; Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, wurde ernannt: Albin Latscha; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, wurde erteilt an Giuseppe Martini, italienischer Staatsangehöriger, in Brügg.

26. Februar 1973.

**ESSA Fabrique de Machines SA (ESSA Maschinenfabrik AG) (ESSA Machine Manufacturing Ltd.)**, in Brügg (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1972, S. 285). Kollektivprokura wurde erteilt an Francis Baumgartner, von Engli GL, in Nidau, Georg Scherz wohnt nun in Büttigen.

26. Februar 1973. Heizungen.

**Jörg Hofer**, in Studen, Inhaber der Firma ist Jörg Hofer, von Schüpfen, in Studen. Erstellen von Zentralheizungen. Hauptstrasse Nr. 19.

Bureau de Porrentruy.

26 février 1973.

**Les Hémonées S.A.**, à Boncourt. Suivant acte authentique et statuts du 21 février 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation et la gérance de la propriété «Les Hémonées», à Boncourt, avec toutes ses dépendances; opérations mobilières ou immobilières; transformations, démolitions et constructions. Le capital social, de fr. 50 000 est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société des immeubles Ban de Boncourt, No 165, 374 et 367. Ledit apport a été accepté pour le prix de francs 497 200 contre remise à l'apporteur de 48 actions au porteur de francs 1000 chacune, entièrement libérées et contre l'ouverture d'un compte créancier de fr. 449 200 à son profit. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans la FOSC. L'organe de publicité de la société est la FOSC. Le conseil d'administration se compose d'un à plusieurs membres. Louis Grassmann, de Chavannes-près-Renens, à Lausanne, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle de Louis Grassmann. Local: Lausanne, en l'Etude de M<sup>re</sup> Louis Grassmann, notaire, Lion d'Or 2.

Bureau Schlosswil (Bezirk Koblifingen)

29. Januar 1973.

**REHAU Plastik Finanzierungs GmbH**, bisher in Wallisellen ZH (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 51). Die Gesellschafterversammlung vom 21. Dezember 1972 hat die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft befindet sich nun in Münsingen BE. Die Gesellschaft bezweckt nunmehr die Durchführung von Finanzierungsgeäften aller Art, insbesondere für den Rehau-Konzern und ist berechtigt, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes zu beteiligen sowie Grundstücke zu erwerben und zu veräußern. Das Stammkapital beträgt Fr. 2 000 000. Davon sind 1 500 000 durch Verrechnung liberiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. und 9. Oktober 1963. Sie wurden am 3. März 1965, 19. Dezember 1968, 9. Dezember 1971 und 6. Dezember 1972 revidiert. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist: Helmut Wagner, deutscher Staatsangehöriger in Gstaad (Gemeinde Saanen) (bisher). Helmut Ploss ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Walter Lorbe ist ebenfalls erloschen. Heinz Haerberli, von Münchenbuchsee, in Wallisellen (bisher), und Stephan Hutzli, von Saanen, in Ostermündigen (neu), führen Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsdomicil: Aeschstrasse 17.

Bureau Thun

26. Februar 1973. Immobilien.

**Herma Leuenberger-Gygli**, in Thun, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1967, S. 2893). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

26. Februar 1973. Bauten.

**Gehr, Frei & Burkhardt**, Zweigniederlassung in Spiez. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Gehr, Frei & Burkhardt» in Thun, Handel mit Hoch-, Tief- und Strassenbau, eingetragenen, Handelsregister des Amtsbezirks Thun (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1955, S. 138) in Spiez eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Gottfried Frei, von Steffisburg, in Thun; Emil Frei, von und in Steffisburg und Werner Burkhardt, von Müntschemier, in Spiez. Die drei Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Unternehmung für Hoch-, Tief und Strassenbau. Kirchgasse 22.

Lucern — Lucerne — Lucerna

Nachtrag.

**Kolmar Cosmetics (Europa) A.G. (Kolmar Cosmetics (Europe) S.A.) (Kolmar Cosmetics (Europe) Corp. Ltd.)** in Luzern (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 560). Franz Thalmann (Delegierter des Verwaltungsrates) ist Bürger von Kriens und Luzern und wohnt in Luzern.

23. Februar 1973.

**Blinold AG**, in Luzern, Fabrikation von Bitumen und Teer usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 262). Einzelprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Dr. Günther Rüttgers, von Neuchâtel, in Meggen.

23. Februar 1973.

**Stadtmühle Sursee AG Sursee**, in Sursee (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1405). Walter Steffen-Leuenberger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Markus Steffen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin ist Frieda Steffen-Leuenberger (bisher Mitglied). Sie zeichnet weiterhin einzeln. Gemäss Sacheinlage und Uebernahmevertrag vom 10. Mai 1972 übernahm die Gesellschaft von der Einzelfirma «W. Steffen, Stadtmühle» Aktiven von Fr. 1 249 871.54 (nicht Fr. 1 118 971.79) und Passiven von Fr. 983 871.54 (nicht Fr. 852 505.10). Der Uebernahmepreis betrug somit Fr. 266 000 der an das Grundkapital angerechnet wurde. Fr. 59 000 wurden liberiert durch Verrechnung mit Forderungen auf der Passivseite der Bilanz der übernommenen Firma. Die Statuten wurden am 13. Januar 1973 entsprechend revidiert.

Schwyz — Schwytz — Svitto

7. Februar 1973.

**ZOM Foreign Representatives AG**, in Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Januar 1973 und Statuten vom 5. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Vertretungen jeder Art für den Alleinverkauf von medizinischen Apparaten sowie die Organisation von USA Medical Seminars (med. Kurse) in Europa zu übernehmen. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Martin Kälin, von und in Einsiedeln, an. Domicil: Schwandenstrasse 4 (bei Confidentia Treuhand- und Verwaltungs-AG).

26. Februar 1973. Beteiligungen.

**Nikos AG**, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im Ausland, insbesondere durch Uebernahme von Wertpapieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied Werner Schmid, von Zürich und Niederglatt, in Feldmeilen, an. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Gällsliatt.

26. Februar 1973. Versicherungen.

**F. Rütli, Generalagentur**, in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Rütli, von Affeltranger TG, in Lauerz. Generalagentur für die Familienversicherung Winterthur-Leben. Schmiedgasse 3.

26. Februar 1973.

**Rüttmann AG, Möbelfabrik Sieben**, in Sieben, Gemeinde Gällgen en (SHAB Nr. 20 vom 25. Januar 1973, S. 242). Die Prokura von Anton Köpp ist erloschen.

26. Februar 1973.

**Kausungsgenossenschaft Konkordia Ibach-Schwyz in Liq.**, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1971, S. 2633). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

23. Februar 1973. Bühnen- und Theatereinrichtungen.  
**Kotyrba und Murer Theaterbau**, in Niederurnen, Planung, Fabrikation und Montage von Bühnen- und Theatereinrichtungen (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2660). Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1972 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen «Theaterbau AG», in Niederurnen, per 30. September 1972 übernommen.

23. Februar 1973.

**Theaterbau AG**, in Niederurnen. Mit Statuten vom 22. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation, Installation und Handel von und mit Bühneneinrichtungen aller Art. Sie kann sich an andere Gesellschaften beteiligen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und solche veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien und Uebernahmebilanz vom 30. September 1972 übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Kotyrba und Murer Theaterbau», in Niederurnen, sämtliche Aktiven und Passiven, und zwar Aktiven (Kassa, Debitoren, laufende Aufträge, Warenlager, Fahrzeuge, Werkzeuge, Maschinen, Mobiliar, Einrichtung) im Betrage von Fr. 225 020.30 und Passiven (Kreditoren, Transitorische Passiven, Darlehen, Privatkonten) im Betrage von Fr. 192 648.15 zum Uebernahmepreis von Fr. 32 372.15, wofür den Sacheinlegern 30 als voll liberiert geltende Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt und Fr. 2372.15 in Kontokorrent gutgeschrieben wird. Fr. 70 000 sind bar liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kotyrba und Murer Theaterbau», in Niederurnen, ein, mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Oktober 1972. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Erich Schirmer, von Reichenburg SZ, in Nestal, als Präsident; Hans-Rudolf Stahl, von Tannegg TG, in Schlieren ZH; Christian Kotyrba, deutscher Staatsangehöriger, in Oberurnen, und Hans Murer, von Jona SG, in Näfels, als Mitglieder, sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

26. Februar 1973.

**F. Knobel Elektro-Apparatebau AG**, in Ennenda (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1971, S. 1701). Die Kollektivprokura von Jean-Claude Stricker ist erloschen.

26. Februar 1973.

**K. Döbesch, Carrosserie, vormals A. Thoma, Carrosserie**, in Glarus (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1970, S. 2925). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der «Fahrzeug Döbesch AG», in Nestal, per 31. Dezember 1972 übernommen.

26. Februar 1973. Fahrzeuge und Fahrzeugbauten.

**Fahrzeugbau Döbesch AG**, in Nestal. Fabrikation und Verkauf von Fahrzeugen und Fahrzeugbauten usw. (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2518). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Februar 1973 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Neuausgabe von 200 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Februar 1973 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «K.

Dobesch, Carrosserie, vormal A. Thoma, Carrosserie, in Glarus, Aktiven und Passiven, und zwar: Aktiven (Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren, Warenvorräte, Mobilien, Maschinen und Werkzeuge, Fahrzeuge, Immobilien) Fr. 812 790.80 und Passiven (Kreditoren, Transitorische Passiven, Darlehen, Hypotheken) Fr. 612 786.30 zum Uebnahmepreis von Fr. 200 004.50, wofür dem Sacheinleger 150 als voll liberriert geltende Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt und Fr. 50 004.50 in Kontokorrent gutgeschrieben werden. Fr. 50 000 wurden durch Bareinzahlung liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

23 février 1973. Gypserie-peinture.

**Entreprise de peinture Jean-René Andrey S.A.**, à Bulle, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 30. 8. 1968, No 203, p. 1880). Le conseil d'administration est composé de: Jean-René Andrey, président (jusqu'ici administrateur unique); Renzo Otto, d'Echarlens, à Bulle, vice-président, et Jacques Philippon, de Vuipens et Marsens, membre. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président et la signature collective à deux des administrateurs. La signature de Jean-René Andrey est modifiée en conséquence.

23 février 1973. Liqueurs.

**Établissements Jules Blanc Bulle S.A.**, à Bulle, distillerie et fabrique de liqueurs fines, etc., société anonyme (FOSC du 16. 5. 1972, No 113, p. 1245). Les administrateurs Louis Guigoz et Claude Cailler ont démissionné; leur signature est radiée.

23 février 1973. Motos, etc.

**Antonio Jorand**, à Bulle. Le chef de la raison est Antonio Jorand, épouse autorisée de Maurice Jorand, de Hennens FR, à Bulle. Vente de motos et équipement, benzine, huile. Rue de Vevey 35.

#### Bureau de Fribourg

23 février 1973.

**Société de Banque suisse, succursale de Fribourg**, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1972, No 228, p. 2518), avec siège principal à Bâle. A été nommé sous-directeur Jacques Christinat dont la procuration est éteinte. Il continue à signer collectivement à deux pour la succursale. Procuration collective à deux limitée à la succursale a été conférée à Gabriel Mettraux, de Neyruz, à Fribourg.

23 février 1973.

**ITC Industrial Trading Company**, à Fribourg, participations, etc., société anonyme (FOSC du 25. 10. 1971, No 249, p. 2591). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Zoug (FOSC du 2. 2. 1973, No 27, p. 239).

23 février 1973. Participations.

**Soderal S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 23 février 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente et l'administration de participations de toute nature tant mobilières ou immobilières, notamment dans le domaine financier, industriel et commercial. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Jacques Michel, de Genève, à Founex, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, Bd de Pérolles, c/o M. J. A. Andrey, notaire.

26 février 1973. **M. Golodetz S. à r.l.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 23 février 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée qui a pour but d'assumer toutes les fonctions d'intermédiaire, de courtier, d'argent, de représentant dans le domaine de la commercialisation, sur le plan international, de matières premières de tous genres; de négocier l'importation, l'exportation et la distribution de matières premières, notamment du sucre et de ses dérivés, de bois, métaux ferreux et non ferreux; de fournir des conseils et de rendre des services en matière commerciale et financière. Le capital social est de fr. 50 000. Les associés sont Marc Ginsberg, des USA, à Eastchester, New York (USA), pour une part de fr. 25 000, et David Ginsberg, des USA, à New York (USA), pour une part de fr. 25 000. L'organe de publicité est la FOSC. Les convocations et communications aux associés sont adressées par lettre recommandée. A été nommé gérant avec signature individuelle: Suzanne Hefli, de Haslen GL, à Fribourg. Adresse: 5, Bd de Pérolles, c/o Société Fiduciaire Ravier S.A.

26 février 1973.

**Novotel Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 26. 9. 1972, No 226, p. 2499). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 février 1973, la société a porté son capital social de fr. 7 000 000 à fr. 12 000 000, par l'émission de 5000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 12 000 000, entièrement libéré, divisé en 12 000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. A été nommé administrateur avec signature collective à deux Edouard H. Fischer, de Romanshorn, à Prangins VD.

26 février 1973.

**Lares S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 février 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but toutes activités dans le domaine de l'importation et de l'exportation, représentation, défense d'intérêts privés, encaissement de toutes redevances, participations et commissions, prise et concession de tous brevets, étude et financement d'opérations immobilières et mobilières; étude de toutes questions techniques et financières, organisation de toutes missions de surveillance et de coordination, service de «public relations», ouverture à l'étranger de bureaux d'études et de représentations, et toutes opérations commerciales, mobilières et immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Fribourg, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Max-P. Moser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Rte de Villars, chez Romain Bersier.

26 février 1973. Participations.

**Vibro-Meter International A.G. (Vibro-Meter International Ltd.)** (Vibro-Meter International S.A.), à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 15. 2. 1973, No 38, p. 445). Nouvelle adresse: 11, Avenue du Midi, dans ses propres locaux.

26 février 1973.

**Société anonyme pour l'industrie verrière (Aktiengesellschaft für Glasindustrie)**, à Fribourg (FOSC du 11. 4. 1969, No 83, p. 792). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 novembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26 février 1973. Machines.

**Telstar S.A.**, à Fribourg, étude, fabrication, vente, installation de machines et appareils électriques (FOSC du 7. 10. 1968, No 235, p. 2158). L'administrateur Charles Schenk a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur-délégué et secrétaire: Renée Schenk, de Röttenbach I. E., à Fribourg. Gérard Sauterel, administrateur (inscrit), est nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux des autres administrateurs.

26 février 1973. Gypserie.

**Gilberte Colelli**, à Fribourg. Le chef de la maison est Gilberte Colelli, épouse dument autorisée de Renato, de Corpataux, à Fribourg. Entreprise de gypserie, peinture. Pérolles 59.

### Solothurn — Soleure — Soletta

#### Bureau Balsthal

26 février 1973.

**Service und Montage AG**, in Egerkingen (SHAB Nr. 253 vom 27. 10. 1972, S. 2788). Die Prokura von Paul Schüpbach ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Hans Graber, von Uerkheim, in Egerkingen.

#### Bureau Grenchen-Bettlach

23 février 1973.

**Fortis-Uhren A.G. (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.)**, in Grenchen (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1971, S. 825). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Josef Stebler, von Nunningen, in Lommiswil; Maurice Etienne, von Les Verrières, in Grenchen, und Diego De Cet, italienischer Staatsangehöriger, in Grenchen. Die Prokura von Otto Lehmann ist erloschen.

#### Bureau Stadt Solothurn

26 février 1973.

**Stampfli Bedachungen AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1129). Oskar Stampfli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Stampfli (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23 février 1973.

**Institut für Immunologie Basel (Institut d'Immunologie Bâle) (Basel Institute for Immunology)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1490). Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Max Ballmer, von Lausen, in Riehen, Silvio Schauble, von und in Basel, und Dr. Hansruedi Schiltknecht, von Dübendorf, in Basel.

23 février 1973. Waren aller Art usw.

**Basilo AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 74). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Serafino Meniconi. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Georg Kastl, von und in Basel.

23 février 1973.

**Ingnatic AG Ingenieurbüro für mess- und regeltechnische Anlagen**, in Basel (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2489). Ingo Schrade, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Emil Stilli, von Stilli, in Basel. Neues Domizil: Burgfelderstrasse 211.

23 février 1973. Feinmechanik.

**Reinhard Benz**, in Basel, Feinmechanik (SHAB Nr. 217 vom 18. 9. 1959, S. 2583). Neues Domizil: Pfeiffingerstrasse 88.

23 février 1973.

**Roche Chimische Unternehmungen AG (Etablissements Chimiques Roche SA) (Roche Chemical Establishments Ltd)**, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 23. 6. 1972, S. 1658). Stellvertreter Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans von Kaenel, von Aeschi bei Spiez, in Arlesheim. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Adolf Vetterli, von Weghausen und Basel, in Basel.

23 février 1973. Arbeitsschutzgeräte aller Art.

**UTP-Arbeitsschutz AG**, in Basel, Arbeitsschutzgeräte aller Art (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 768). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Rheinfelden verlegt (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 456). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

23 février 1973. Chemikalien usw.

**Emil Weiss & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Chemikalien usw. (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1602). Unterschrift Dr. Herbert Stauffengger erloschen.

23 février 1973.

**Holding-Gesellschaft für Finanzierung und Kredit AG (Société Holding de Financement et de Crédit SA) (Compagnia Holding per il Finanziamento ed il Credito SA) (Holding Company for Financing and Credit Ltd) (Holding Maatschappij voor Financiering en Credit N.V.)**, in Basel (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 31). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Charles Edouard Bourcart und Louis de Chollet.

23 février 1973. Kosmetische Produkte.

**Georg Dralle AG Produktionsgesellschaft**, in Basel, kosmetische Produkte (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2261). Auflösung durch Generalversammlung vom 19. Dezember 1972. Liquidation beendet. Firma erloschen.

23 février 1973.

**Oil Trading AG**, in Basel (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1230). Auflösung durch Generalversammlung vom 8. Januar 1973. Liquidation beendet. Firma erloschen.

23 février 1973.

**Silberwaren und Porzellan AG**, in Basel (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 778). Auflösung durch Generalversammlung vom 27. November 1972. Liquidation beendet. Firma erloschen.

23 février 1973. Eisen usw.

**Emil Vögelin AG**, in Basel, Eisen usw. (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1477). Prokura René Lavaggi erloschen.

23 février 1973.

**Rhein-Seefracht GmbH (Affrètements Rhénans-Maritimes Sàrl)**, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1958, S. 659). Statutenänderung: 23. Februar 1973. Die «Phis van Ommeren (Antwerpen) N.V.» ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 19 000 ist auf die neue Gesellschafterin «Shipping & Trading Holding SA», in Fribourg, übergegangen.

23 février 1973.

**Pari-Treuhand AG**, in Basel, Falknerstrasse 4 (bei Paul Müller), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 23. Februar 1973. Zweck: Tätigkeit in allen Gebieten des Treuhand- und Revisionswesens, der Buchhaltung, Steuern, Betriebsberatung sowie der Liegenschafts- und Vermögensverwaltung. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Paul Ernst Müller, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26 février 1973.

**Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft Filiale Schaffhausen**, in Schaffhausen, Betrieb der Transportbranche und gleichartiger Gewerbe usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2785). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Generaldirektor Dr. Ugo Arrigoni ist auch Mitglied des Verwaltungsrates (Berichtigung). Hans Furrer, Prokurist, ist nun auch Bürger von Schaffhausen.

26. Februar 1973.

**Schweizerische Hypothek- und Handelsbank, Zweigniederlassung in Schaffhausen** (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1972, S. 476). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Wilfried Girschweiler, von Hombrechtikon, in Uetikon am See, und Dr. Franz Ruf wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Prokura von Dr. Franz Ruf sowie die Unterschrift von Adolf Lienhard, Vizedirektor, sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Otto Niggli, von Deitingen, in Solothurn; Rolf Mächler, von Wangen SZ, in Horw LU; Peter Rupp, von Pfäfers SG, in Zürich, und Hans Sutter, von Appenzell, in Solothurn. Der Prokurist Heinz Jenzer wohnt nun in Feldbrunn, Gemeinde Feldbrunn-St. Niklaus.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallò

26. Februar 1973. Getreide, Futtermittel.

**Panagar AG**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1810). An der Generalversammlung vom 21. November 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Rorschach verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 9. Oktober 1967 (revidiert am 16. Juli 1968) wurden entsprechend geändert. Zweck: Import und Export von Getreide und Futtermitteln, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art auf eigene und fremde Rechnung im In- und Ausland, Verwertung von Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen Rechten sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Sie kann auch Grundeigentum erwerben und veräußern. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 7 Mitglieder. Dr. Fridolin Stucki, Präsident sowie Walter Jakob Guyer, Sekretär, und Max Lehmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Herbert Frey sind erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören wie bisher an: Arthur Bauer, von Degersheim, in Rorschach, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie Hermann Hagen, nun liechtensteinischer Staatsangehöriger, nun in Triesen FL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt: Dr. Walter Kägi, von Bauma ZH, in Rorschach, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist wie bisher erteilt an Rudolf Carl Bauer, von Degersheim, in Rorschach. Geschäftsdomizil: Kirchstrasse 59.

26. Februar 1973.

**Bau AG Kalbrunn**, in Kalbrunn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Februar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 50 000 und Bareinzahlung von Fr. 250 000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag vom 17. Januar 1973 von Anton Schnyder die Liegenschaft Grundbuch Kalbrunn Parz. Nr. 1005 zum Preise von Fr. 450 000, sowie verschiedenes Inventar zum Preise von Fr. 200 000, unter Übernahme der Grundpfandschulden von Fr. 210 000. Von der Kaufpreisrezanz von Fr. 440 000 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Eberle, von Häggenschwil, Präsident, Kägi Giger, von Quarten und Heinrich Luchsinger, von Schwanden, alle drei in Schänis; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Hüebli, Steinerbrücke.

26. Februar 1973. Verwaltung von Vermögenswerten usw.

**Moff AG**, in Buchs SG. Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1598). Dr. Peter Fuchs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Andreas Huber, von Auldorf UR, in Baar ZG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Februar 1973.

**Schuhhaus Pfeiffer A.G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 918). Friedel Pfeiffer-Grolimund, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Gustav Pfeiffer-Zarucchi sind erloschen. Oskar Wintsch, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt anstelle der Kollektiv- und Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Renate Zarucchi, von Zürich und Beggingen, in Rorschach, und Sandor Halasz, dessen Prokura erloschen ist.

26. Februar 1973.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3316). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Bruno Kubli wurde zum Vizedirektor ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Gmündner, von Herisau, in St. Gallen, und Edwin Kuhn, von Rheineck, in Wittenbach.

26. Februar 1973.

**Leder-Bekleidungs-AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 961). An der Generalversammlung vom 23. Februar 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

26. Februar 1973.

**St. Gallische Kantonalbank**, in St. Gallen, öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 279). Weiteres Geschäftslokal: Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Arbonerstrasse 1.

26. Februar 1973. Schutzvorrichtungen für Werkzeugmaschinen.

**«Drabig, Reiser & Umiker**, bisher in Männedorf. Fabrikation von Schutzvorrichtungen für Werkzeugmaschinen; mechanische Werkstätte: Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1967, S. 3261). Diese Gesellschaft hat den Sitz nach Gommiswald SG, verlegt. Gesellschafter sind wie bisher: Kurt Umiker, von Thalheim, und Paul Reiser, von Zürich, beide nun in Gommiswald. Geschäftsdomizil: Ernetschwilstrasse.

26. Februar 1973.

**Konsumgenossenschaft Konkordia Schänis**, in Schänis (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1954, Seite 616). An der Generalversammlung vom 1. Dezember 1972 wurden die Statuten revidiert. Einziges Publikationsorgan ist nun das SHAB. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht. Geschäftsdomizil: Kastli, beim Präsidenten Chr. Schwitter.

26. Februar 1973.

**Konsumgenossenschaft Kirchberg**, in Kirchberg SG (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1969, S. 1753). Othmar Schneider, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Bernhardtgrütter, Präsident, wohnt nun in Wil SG. Emil Banwart, Verwalter (ausserhalb Vorstand), führt richtig Einzelprokura, statt Einzelunterschrift. Der Zeichnungssatz lautet richtig: Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien, der Verwalter einzeln, sofern er dem Vorstand angehört. Geschäftsdomizil: Bazenheid.

26. Februar 1973. Mercerien, Raucherwaren.

**Frau J. Brander**, in Mels. Verkauf von Mercerien und Raucherwaren sowie Zeitschriften (SHAB Nr. 291 vom 21. September 1962, S. 2695). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

26. Februar 1973. Lebensmittel usw.

**E. Künzle**, in Engelburg, Gde. Gaiserwald. Handel mit Lebensmitteln und Gemischtwaren (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1963, S. 1807). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Februar 1973. Lebensmittel usw.  
**Klemens Kurath**, in Wil, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1965, S. 996). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Februar 1973. Schreinerei.  
**Josef Schnüriger**, in Rapperswil, Schreinerei und Zimmerei (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1947, S. 1333). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

26. Februar 1973. Handels- und Finanzgeschäfte.  
**Profaminex AG**, in Chur, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. 2. 1973. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und know-how, die Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Bockler, von Buchrain, in Chur. Einzelunterschrift führt Dr. Peter Rechenberg, von Haldenstein, in Chur. Domizil: Grabenstrasse 15 (eigenes Büro).

26. febbraio 1973. Autoveicoli, brevetti, immobili.  
**Bepiana SA**, in Roveredo, Nuova società anonima con statuti del 20 febbraio 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, di autoveicoli e di beni mobili svizzeri o esteri, brevetti, diritti, di privata industriale e marchi; partecipazioni della società in altre società svizzere o estere; l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili in Svizzera o all'estero; commercio di manufatti di varia natura; attività finanziarie all'estero. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone dei Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri. Amministratore unico: Reto Bonguilemi, da Brusio, in Cama, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zentralli & Bonguilemi.

26. febbraio 1973. Partecipazioni.  
**Pussydorf SA**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 23. 12. 1968, N° 301, p. 2776). Statuti modificati il 15. 2. 1973: Nuova ragione sociale: **Cophargen SA**. Nuovo scopo sociale: Partecipazione e società a imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, in particolare nel settore farmaceutico, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società estere e di beni immobili all'estero.

26. febbraio 1973.  
**Immobiliare Lumbreda SA**, in Roveredo (FUSC del 25. 11. 1971, N° 276, p. 2857). Statuti modificati il 13. 2. 1973. Nuova sede sociale: Mesocco. Nuovo recapito: c/o Riz à Porta Paolo.

26. Februar 1973. Vermögensverwaltungen usw.  
**Privat A.-G.**, in Chur, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1965, S. 980). Die Prokura von Sophie Geigy ist erloschen.

26. febbraio 1973. Partecipazioni finanziarie.  
**Ghelhar Finanz AG**, in Coira, Nuova società anonima con statuti del 17 gennaio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Pubblicazioni: FUSC. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

26. Februar 1973. Handels- und Finanzgeschäfte.  
**Macomex A.G.** (Macomex S.A.), in Chur, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 39 vom 14. 2. 1973, S. 437). Rudolf Kellerberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfred Schoop, von Dözwil TG und Luchsingen GL, in Buchs SG. Neues Domizil: c/o Valentin Schneider, Tittwiesenstrasse 58.

26. Februar 1973. Patente usw.  
**Thermokraft A.G.**, in Chur, Lizenzen, Patente und Verfahren (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1961, S. 3765). Neues Domizil: c/o Dr. Hans Bener, Guggelstrasse 62.

26. febbraio 1973. Partecipazioni.  
**Lokryfin AG**, in Coira, Nuova società anonima con statuti del 22 gennaio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

26. Februar 1973. Brennstoffe.  
**Gebrüder Kuoni Chur A.-G.**, in Chur, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1943). Kollektivprokura zu zweien führt Roland Sprenger, von Bussnang-Lauterswil TG, in Chur; er zeichnet nur für den Hauptstz.

26. febbraio 1973. Partecipazioni, immobili.  
**Krobyfin AG**, in Coira, Nuova società anonima con statuti del 22 gennaio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, presidente; Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, e Claudio Laffranchi, da Robasacco, in Vacallo, membri, tutti con firma collettiva a due. Pubblicazioni: FUSC. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

26. Februar 1973. Beteiligungen.  
**Wetra A.-G.**, in Chur, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1965, S. 1657). Neues Domizil: c/o Revisa Treuhänd AG, Quaderstrasse 7.

26. febbraio 1973. Partecipazioni finanziarie.  
**Gythes Finanz AG**, in Coira, Nuova società anonima con statuti del 10 gennaio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 56 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

26. febbraio 1973. Partecipazioni, beni mobili ed immobili.  
**Venkara S.A.**, in Davos, Nuova società anonima con statuti del 8 gennaio 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Potrà inoltre compiere ogni operazione utile o connessa allo scopo sociale. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri: Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Bruno Imhof, da Betten, in Pregassona, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: presso Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

26. febbraio 1973. Partecipazioni.  
**Elksan AG**, in Coira, Nuova società anonima con statuti del 1° febbraio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

26. Februar 1973. Beteiligungen, Finanzierungen.  
**Fidoma A.G.**, in Chur, Beteiligungen und Finanzierungen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 554). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

26. febbraio 1973. Partecipazioni.  
**Moma S.A.**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 21. 6. 1972, N° 143). Dr. Carlo Armaboldi, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. Nuovi membri sono: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente, e Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigungen.  
**Hug A.-G.**, in Möriken-Wildegg (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 456). Das Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, ist voll liberriert und eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 200.

**Kübag Küchenbau Fislisbaeh AG**, in Fislisbaeh (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 520). Datum der Generalversammlung: 14. Dezember 1972.

21. Februar 1973.  
**Buchdruckerei Schöffland A.G.**, bisher in Lenzburg, Betrieb einer Buchdruckerei mit Zeitungsverlag in Schöffland (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1963, S. 573). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1972 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Schöffland n. Picardie 159, beschlossen. Ferner wurden die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 100 in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt bzw. zusammengelegt und die 40 Namenaktien zu Fr. 500, in Inhaberaktien nämlich Nominalwerts umgewandelt. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Die Firma wird neu geschrieben: **Buchdruckerei Schöffland AG**. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt, wie bisher, Fr. 250 000, ist voll liberriert und nun eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Weitere Änderungen berühren den publikationspflichtigen Inhalt der Statuten nicht. Der Präsident Hans Dietiker und das Mitglied Emil Beyeler, deren Unterschriftsrecht damit erloschen ist, sowie das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Heinz Wildi sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Läufer-Leu, von Zauggenried, in Wohlen AG, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Hugo Baumann-Humm als weiteres Mitglied, der Geschäftsführer bleibt und anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift führt.

21. Februar 1973.  
**Immobilien AG Bremgarten/Aargau**, in Bremgarten, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauten (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1972, S. 3112). An der Generalversammlung vom 22. Juni 1972 wurde eine neue publikationspflichtige Änderung der Statuten beschlossen.

21. Februar 1973.  
**Kurt Egloff Reuss-Garage Mellingen**, in Mellingen, Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1965, S. 3308). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1972 und Sacheinlagevertrag vom 22. Dezember 1972 an die neue Firma «Reuss-Garage AG», in Mellingen, erloschen.

21. Februar 1973.  
**Reuss-Garage AG**, in Mellingen, Bahnhofstrasse 144. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Dezember 1972. Zweck: Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen sowie Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen. Sie kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Dezember 1972 das vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Kurt Egloff Reuss-Garage Mellingen», in Mellingen, betriebene Geschäft mit den in der Bilanz per 30. September 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 576 632.90 und Passiven von Fr. 425 949.95 zum Preise des Aktienüberschusses von Fr. 150 682.95, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 2-5 Mitglieder. Präsident: Kurt Egloff-Strebel, von Niederrohrdorf AG, in Mellingen; weiteres Mitglied: Piea Egloff-Strebel, von Niederrohrdorf AG, in Mellingen. Sie führen Einzelunterschrift.

21. Februar 1973. Backwaren, Lebensmittel.  
**F. Lurvink-Ehrsam**, in Wallbach, Herstellung und Verkauf von Backwaren jeglicher Art und Verkauf von Lebensmitteln (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1038). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmehilanz per 31. Oktober 1972 und Sacheinlagevertrag vom 26. Januar 1973 an die neue Firma «Lurvink AG», in Wallbach, erloschen.

21. Februar 1973. Backwaren, Lebensmittel, Getränke.  
**Lurvink AG**, in Wallbach, Schulstrasse 115. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. Januar 1973. Zweck: Herstellung und Verkauf von Backwaren aller Art sowie Verkauf von Lebensmitteln und Getränken. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberriert und eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Januar 1973 das vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «F. Lurvink-Ehrsam», in Wallbach, betriebene Geschäft mit den in der Uebernahmehilanz per 31. Oktober 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 721 479.17 und Passiven von Fr. 303 212.80 zum Preise des Aktienüberschusses von Fr. 418 266.37, wovon Fr. 118 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, sofern dem Verwaltungsrat alle Adressen bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Franciscur Lurvink-Ehrsam, niederländischer Staatsangehöriger, in Wallbach; weitere Mitglieder: Cécile Lurvink-Ehrsam, von Rümmlingen BL, in Wallbach, und Werner Ehrsam-Friedlin, von Rümmlingen BL, in Birsfelden BL. Sie führen Einzelunterschrift.

21. Februar 1973. Spülische, Abdeckungen usw.  
**Walter Franke AG**, in Aarburg, Fabrikation und Verkauf von Spülischen, Abdeckungen und weiteren Einrichtungen für Haushaltesküchen, Grosskücheneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2950). An der Generalversammlung vom 5. Februar 1973 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 6 000 000 durch Ausgabe von 2000 weiteren, durch Verrechnung mit Guthaben bei der Gesellschaft voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 8 000 000 erhöht. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert, wodurch in bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt folgende Änderungen eingetreten sind: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 8 000 000, ist voll liberriert und eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Der Vizepräsident und Direktor Libero Principi ist auch

Sekretär des Verwaltungsrates. Der bisherige stellvertretende Direktor Theo Balsiger wurde zum Direktor ernannt; er führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Paul Bouffler; seine bisherige Prokura ist erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Fritz Bangertler, von Grossfoltern, BE, in Rothrist AG. Der Vizedirektor Richard Döbeli wohnt nun in Aarau. Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Fritz Wichser ist erloschen.

21. Februar 1973.  
**Metron Datenverarbeitungs AG**, in Brugg, Datenverarbeitung, Systemforschung und Programmierung (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 858). Das bisher einzige Mitglied heisst Dr. Wilhelm Vogt-Ciotti und wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt auch künftig Einzelunterschrift. Als weitere, einzeln unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Max Fluri-Schempp, von Herberswil SO und Baden, in Baden; Alexander Henz-Schmid, von Aarau, in Auenstein AG; Hans Rudolf Henz-Diemand, von und in Aarau, und Hans Rusterholz-Meierhofer, von Wädenswil ZH, in Niederlenz AG.

21. Februar 1973. Verwertung von Verfahren.  
**Mafloc A.-G.**, in Lenzburg, Verwertung von Verfahren zur Herstellung von Getreideflöcken und ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1971, S. 2795). An der Generalversammlung vom 24. Oktober 1972 wurden folgende neue Statutenbestimmungen beschlossen: Die Firma wird neu geschrieben: **MAFLOC AG**. Zweck der Gesellschaft: Verwertung von Verfahren zur Herstellung, Konservierung und Lagerung von Lebensmitteln aller Art und von Produkten der Tierernährung aller Art, sowie Konstruktion und Vertrieb von technischen Einrichtungen, die zur Produktion und Konservierung von menschlicher und tierischer Nahrung dienen. Sie kann ferner Finanzierungen durchführen, andere Unternehmungen käuflich erwerben oder sonstige übernehmen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, welche mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen und dementsprechend auch Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

**Bureau du Locle**

22 février 1973. Café-restaurant.  
**Max Esseiva**, au Locle. Exploitation du café-restaurant du Commerce (FOSC du 28. 6. 1956, N° 149, p. 1666). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par Yvonne Esseiva, ci-après inscrite.

22 février 1973. Café-restaurant.  
**Yvonne Esseiva**, au Locle. Le chef de la maison est Vve Yvonne-Rosa Esseiva, du Crêt, au Locle. La maison reprend l'actif et le passif de la maison Max Esseiva, ci-dessus radiée. Exploitation du café-restaurant du Commerce. Adresse: Rue du Temple 23.

22 février 1973. Bar à café.  
**Dee Jee's Club J.-J. Chopard**, au Locle. Exploitation d'un bar à café (FOSC du 9. 8. 1972, N° 185, p. 2113). La raison est modifiée en: **Le Perroquet J.-J. Chopard**.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

22 février 1973.  
**Société de Construction et Matériaux S.A.**, à Fleurier (FOSC du 9. 10. 1950, N° 236, p. 2577). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 janvier 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 février 1973.  
**Neuchâtel Asphalte Company Limited, succursale de Travers** (FOSC du 3. 10. 1972, N° 232, p. 2558), avec siège à Wolverhampton (Staffordshire, Angleterre). Jean-François Eckert, de Delémont, à Fleurier, a été nommé fondé de procuration avec signature collective à deux avec un administrateur ou le directeur.

#### Bureau de Neuchâtel

7 février 1973.  
**Procom Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel. Suivant actes authentiques et statuts du 25 janvier et 21 février 1973, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente de biens-fonds immobiliers. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de René Leimer, de Bettlach SO, à Chamblon, président, et Claude Engelhard, de Bienne, Greng et Morat, à Neuchâtel, secrétaire. La société est engagée par la signature des deux administrateurs. Bureau: Rue de l'Hôpital 8.

22 février 1973.  
**Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Neuchâtel**. Toutes opérations bancaires, etc. (FOSC du 15. 1. 1973, N° 11, p. 113), société anonyme avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux limitée à la succursale a été conférée à Jean-Bernard Deillon, de la Joux, à Neuchâtel; Gilles Du Pasquier, de Neuchâtel et Fleurier, à Colombier, et à Jacques Romanens, de Sorens et Marsens, à Colombier.

22 février 1973. Horlogerie.  
**Froidieux S.A.**, à Neuchâtel, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 8. 2. 1973, N° 32, p. 238). René Froidieux, jusqu'ici président, avec signature individuelle, devient membre avec signature collective à deux. Charles Frésard, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; il reste directeur et continue à signer collectivement à deux. Marc Froidieux du Noirmont à Bienne, est nommé président, avec signature collective à deux.

#### Genève - Genève - Ginevra

20 février 1973. Café.  
**Mme Arlette Pazmandy**, à Chêne-Bourg, café, etc. (FOSC du 27. 12. 1972, p. 3308). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 février 1973.  
**«Motors & Equipment Imports» André Prince**, à Genève, commerce de véhicules à moteur, etc. (FOSC du 8. 7. 1968, p. 1482). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 février 1973. Café.  
**Mme M. Amiguet**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 21. 6. 1972, p. 1634). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 février 1973. Café.  
**Roger et Mérlina Amiguet**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> novembre 1972. Associés: les époux Roger et Mérlina Amiguet, de Method VD, à Lancy. Café-restaurant à l'enseigne «Le Cyrano», 9, rue du Grand-Bureau.

20 février 1973. Bâches.  
**Paul Bonard**, à Genève, fabrication de bâches, etc. (FOSC du 20. 10. 1967, p. 3490). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Bonard frères», à Genève.

20 février 1973. Bâches.

**Bonard frères**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> mai 1972. Associés: Paul Bonard, de Romainmôtier VD, à Genève, et Francis Bonard, de Romainmôtier VD, à La Sarraz VD. Fabrication, commerce et pose de bâches, tentes et stores. 6, rue Vélodrome. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Paul Bonard», à Genève.

20 février 1973. Immeubles.

**F. Daudin**, à Genève, agence immobilière, etc. (FOSC du 21. 1. 1969, p. 149). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en commandite «Daudin & Cie», à Genève.

20 février 1973. Immeubles.

**Daudin & Cie**, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1973. Associés indéfiniment responsables: François Daudin, de Carouge, à Mies VD, et Dominique Daudin, de Carouge, à Chêne-Bougeries. Associés commanditaires: André Daudin, de Carouge, à Mies VD, avec une commandite de fr. 20.000. Procuration individuelle a été conférée à Emile Wicht, de Senèdes FR, à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Rose Decampoix, de France, à Genève; Walter Neuschwander, de Niederstocken BE, à Laney. James Perroux, de et à Carouge, et à Pierre Prain, de Satigny, à Genève. Agence immobilière et assurances. 51, rue du Stand. Reprise de l'actif et du passif de la maison «F. Daudin», à Genève.

20 février 1973. Publicité.

«**Diffusia**» **Anne-Claude Giller**, à Lancy, agence de publicité (FOSC du 9. 2. 1971, p. 318). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Diffusia» Daniel Berset, à Genève.

20 février 1973. Publicité.

«**Diffusia**» **Daniel Berset**, à Genève. Chef de la maison: Daniel Berset, de La Corbaz FR, à Genève. Agence de publicité 41, rue du Trente-et-un-Décembre. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Diffusia» Anne-Claude Giller, à Lancy.

20 février 1973.

«**Pharmacie du Jura**» **D. H. Elfiki**, à Meyrin. Chef de la maison: Hosni Elfiki, de Genève, à Meyrin. Pharmacie, parfumerie et commerce d'articles de droguerie. 12, rue de la Prulay.

20 février 1973. Gypserie.

**Alfred Marino, Chambaz & Desscomont succ.**, à Genève, entreprise de gypserie, etc., société en nom collectif (FOSC du 24. 2. 1970, p. 421). Eugène Desscomont n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé André Chambaz reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Alfred Marino, André Chambaz succ.** Nouvelle adresse: 2, rue du Vélodrome.

20 février 1973. Techniciens-dentistes.

«**Cergo-Dental Labor**» **F. Ravessoud & D. Nagel**, à Genève, techniciens-dentistes, société en nom collectif (FOSC du 29. 3. 1971, p. 734). Daniel Nagel n'est plus associé. Nouvel associé: André Roland, de Belgique, à Nyon VD. Nouvelle raison sociale: «**Cergo-Dental Labor**» F. Ravessoud & A. Roland.

20 février 1973. Boulangerie.

**Charles & Jean-Jacques Schwab**, à Genève, boulangerie, tea-room, etc., société en nom collectif (FOSC du 28. 11. 1972, p. 3064). Procuration individuelle a été conférée à Michel Perret-Genil, du Loche NE, à Meyrin.

20 février 1973. Menuiserie.

**Pierre Vincent**, à Carouge, entreprise de menuiserie-charpente (FOSC du 23. 12. 1968, p. 2777). La procuration de Gustave Chamais sous Chamay est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Charles Steiner, de Flumenthal SO, à Vernier. La mention du régime matrimonial du chef de la maison est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

20 février 1973. Immeubles.

**La Bastide Massel SI**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 7. 1972, p. 1788). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973. Textiles.

**Boneco SA**, en liquidation, à Genève, articles textiles, etc. (FOSC du 10. 11. 1971, p. 2730). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973.

**CRT Services SA**, en liquidation, à Genève, effectuer pour le compte d'autrui toutes prestations administratives, etc. (FOSC du 3. 11. 1971, p. 2674). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973. Immeubles.

**Cylvande SA**, en liquidation, à Genève, opérations commerciales, mobilières ou immobilières, etc. (FOSC du 9. 6. 1972, p. 1491). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973. Horlogerie.

**Derba SA**, en liquidation, à Genève, commerce en gros d'horlogerie, etc. (FOSC du 2. 6. 1969, p. 1251). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973. Brevets.

**Distitor SA**, en liquidation, à Genève, exploitation de brevets (FOSC du 29. 11. 1972, p. 3074). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973.

**Interservice Intermédiaire de Cadeaux SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 16. 8. 1968, p. 1786). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973. Matières premières.

**Lupon SA**, en liquidation, à Genève, matières premières et marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 11. 1. 1972, p. 79). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973.

**Marine and Equipment Surplus Parts Cy SA**, en liquidation, à Genève, engins mécaniques marins et terrestres (FOSC du 24. 4. 1972, p. 1031). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973. Participations.

**Nirmik SA**, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 3. 5. 1972, p. 1132). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973.

**Papeterie de l'Université SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 6. 3. 1972, p. 584). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 février 1973. Musique.

**Angle Société Anonyme**, à Genève, tout ce qui concerne la production et la diffusion de la musique et du son en général, etc. (FOSC du 24. 6. 1969, p. 1462). Nouvelle raison de commerce: **Clairière SA**. Statuts modifiés le 9 février 1973.

20 février 1973. Immeubles.

**Ashuna SA**, à Versoix (FOSC du 24. 5. 1971, p. 1256). Nouvelle raison de commerce: **Soprigep, Société privée de gestion et de participation SA**. Nouveau siège: Vernier. But modifié: toutes opérations de gestion mobilières et immobilières; achat, vente, location et mise en valeur de biens immobiliers; acquisition et administration de participations dans toutes sociétés; courtage d'assurances toutes bran-

ches. Statuts modifiés le 2 février 1973. René Saegesser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Vagnetti, de France, à Bernex, président, et Eric Studer, de Genève, à Vernier, secrétaire; Christian Bois, de France, à Genève, aussi directeur; Paul David, de et à Genève, et Pierre-Alfred Bonjour, de Blonay VD, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 166, route de Vernier.

20 février 1973. Brevets.

**Azteca SA**, à Genève, acquisition, négociation et exploitation de brevets, etc. (FOSC du 14. 4. 1969, p. 814). Bertrand de Muralt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue du Nant, chez Fiduciaire Victor Fischer & Cie.

20 février 1973.

**Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA**, à Genève (FOSC du 27. 9. 1972, p. 2512). Signature collective à deux a été conférée à Claude Bovon, secrétaire du conseil d'administration, nommé en outre directeur adjoint; sa procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à René Burgauer et Alessandro Gagliardi, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-François Brocher, de Carouge, à Genève. L'administrateur François Bungener est maintenant domicilié à Bottingen BL. René Balsler, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Genève.

20 février 1973.

**Banque Scandinave en Suisse (Skandinavische Bank in der Schweiz) (Banca Scandinava in Svizzera) (Scandinavian Bank in Switzerland)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 2. 1973, p. 514). Douglas R. Fuller, des USA, à Barrington Hills (Illinois, USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 février 1973.

**Société Immobilière Le Bois Clair**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 11. 1956, p. 2760). Capital porté de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 30 janvier 1973.

20 février 1973. Produits chimiques.

**Givaudan Par Est Ltd**, à Vernier, produits chimiques aromatiques pour la parfumerie, la savonnerie, etc., société anonyme (FOSC du 16. 2. 1973, p. 458). Signature collective à deux a été conférée à Marcel-E. Scheidegger, de Bâle, à Vandoeuvres.

20 février 1973. Opérations financières.

**Grindlay Brandts SA**, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 15. 12. 1972, p. 3221). Signature collective à deux a été conférée à Paul Wagner et Georges Zetter, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée.

20 février 1973.

**Société anonyme immobilière Manana**, à Genève (FOSC du 26. 9. 1972, p. 2502). Nouvelle adresse: 8 c, avenue de Champel, chez Fides Union fiduciaire.

20 février 1973.

**Société Immobilière les Bords du Rhône**, à Vernier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 février 1973. But: achat, vente, construction et administration de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 6018, index 1, de Vernier, avec bâtiments, pour fr. 400.000. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Paul David, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 166, route de Vernier, chez Soprigep. Société-privée de gestion et de participation SA.

20 février 1973.

**Société anonyme pour la diffusion de fournitures mécanographiques (SADFMI)**, à Genève (FOSC du 9. 3. 1972, p. 615). Georges Gremaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Serge Augsburger, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, rue du Marché, chez Fiduciaire Nouvelle SA.

20 février 1973.

**Société Immobilière Servette-Prairie**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 2. 1969, p. 455). Edouard Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Parodi, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 février 1973. Café-bar.

**Michel Desbottes**, à Genève, café-bar (FOSC du 21. 7. 1972, p. 1939). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 février 1973. Boulangerie.

**Otto Kohler**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 20. 4. 1945, p. 904). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

21 février 1973. Tabacs.

**Gilbert Menoud**, à Thônex, débit de tabacs, etc. (FOSC du 17. 2. 1970, p. 362). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 février 1973.

**Veuthey «Artistic»**, à Lancy, organisation de spectacles, etc. (FOSC du 24. 7. 1972, p. 1963). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 février 1973.

«**Imprimerie Cosmos**» **Arthur Arpagaus**, à Genève (FOSC du 24. 3. 1969, p. 649). Objet modifié: imprimerie et travaux d'impressions par procédés typoset et thermo-relief.

21 février 1973. Boulangerie.

**Bernard Ehinger**, à Genève, chef de la maison: Bernard Ehinger, de et à Genève. Boulangerie-pâtisserie 2, chemin Charles-Georg. La maison exploite à la même adresse un tea-room à l'enseigne «Café du Bouchet».

21 février 1973. Vêtements.

«**Boutique Seala**» **G. Pittier**, à Genève. Chef de la maison: Georgette Pittier, de et à Genève. Commerce de vêtements prêt à porter. 20, rue des Eaux-Vives.

21 février 1973. Machines.

**Polima SARL**, à Genève, machines-outils, etc. (FOSC du 13. 11. 1972, p. 2931). Statuts modifiés le 8 février 1973 sur un point non soumis à publication. Nouveau gérant: Georges Devecchi, de Castagnola TI, à Thônex, avec signature individuelle.

21 février 1973. Participations.

**Interrex SA**, en liquidation, à Genève, participation financière à toutes entreprises, etc. (FOSC du 18. 1. 1973, p. 160). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 février 1973.

**Société Immobilière «Lola»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1971, p. 2367). Les biens de la société sont repris, sous la garantie de l'Etat de Genève, par la Ville de Genève. La société est dissoute sans liquidation et radiée conformément à l'art. 751 CO.

21 février 1973. Assurances.

**Assura SA**, à Genève (FOSC du 18. 9. 1972, p. 2434). But modifié: agence d'assurances; prise et administration de participations dans toute affaire commerciale, financière, industrielle et immobilière. Statuts modifiés le 25 janvier 1973.

21 février 1973.

**Beckman Instruments International SA**, à Genève, instruments, accessoires électroniques, etc. (FOSC du 15. 11. 1972, p. 2953). Procuration individuelle a été conférée à Richard Dozier, des USA, à Genève.

21 février 1973. Produits-chimiques.

**Chemodyne SA**, à Genève, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC du 9. 3. 1972, p. 615). Capital porté de fr. 300.000 à fr. 500.000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 200.000, et l'émission de 2000 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 500.000, entièrement versé, divisé en 5000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 12 février 1973.

21 février 1973. Immeubles.

**Cofigep SA Genève**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 février 1973. But: administration et gestion de tous biens et droits mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Bernard Aeschlimann, de Biglen BE, à Troinex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, place de Cornavin.

21 février 1973.

**Interexhibition SA**, à Meyrin, organiser des expositions, présentations, etc. (FOSC du 28. 8. 1972, p. 2267). Nouveau siège: Genève. Le capital de fr. 50.000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 9 février 1973. Adresse: 20, rue de Lausanne.

21 février 1973. Gestion de fortunes.

**Omnivalor SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 8. 12. 1971, p. 2963). Signature collective à deux a été conférée à Gaston Besson, de Chapelle-sur-Moudon VD, à Meyrin, sous-directeur.

21 février 1973. Immeubles.

**SI Rose des Vents**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1968, p. 1406). Administration: François Bongard, nommé président; Pietro Sartorio, de Chêne-Bougeries, à Genève, secrétaire, et Edouard Maire, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez François Bongard.

21 février 1973.

**Société Immobilière Rosemont-Avenir**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 1. 1973, p. 214). Administration: Willy Zaugg, nommé président, et Etienne Wuarin, de et à Cartigny, secrétaire, lesquels signent individuellement.

21 février 1973. Cuir, peaux.

**Schmoll Fils SA**, à Genève, cuir, peaux, etc. (FOSC du 7. 9. 1948, p. 2444). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Schmoll Fils SA**, en liquidation. Liquidateur: Roger Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries, avec signature individuelle. Gaston Schmoll et Jean-Charles Person ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 8, rue du Vieux-Colège, chez Roger Siffert.

21 février 1973. Pêcheries.

**Sea Products SA**, à Genève, produits maritimes de tout genre, pêcheries, etc. (FOSC du 21. 3. 1972, p. 729). Daniel Keller et James Patrick Neeves ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

21 février 1973. Immeubles.

«**Transama**» **M. Amacher**, à Genève, transactions immobilières, etc. (FOSC du 4. 8. 1972, p. 2066). Par jugement du 18 décembre 1972, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 février 1973. Boulangerie.

«**Croissant d'Or**» **Michel Amacher**, à Genève, boulangerie, etc. (FOSC du 23. 5. 1972, p. 1311). Par jugement du 18 décembre 1972, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite.

22 février 1973. Applications du froid.

«**Mapreba**» **J.-P. Luya & Ch. Roggo**, à Genève, toutes les applications du froid, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 6. 1971, p. 1505). Jean-Pierre Luya n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Charles Roggo reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «**Mapreba Froid et Applications**» **Ch. Roggo**.

22 février 1973.

«**Rapid Retouches**» **Mme Bertossa**, à Genève. Chef de la maison: Marie-Louise Bertossa, de Sigriswil BE, à Genève, autorisée par son mari André Bertossa. Atelier de retouches et de transformations de vêtements. 3, rue Jean-Jaquet.

22 février 1973.

«**Editions IMS**» **C. Degallier**, à Genève, éditions et productions photographiques et musicales, etc. (FOSC du 28. 12. 1970, p. 2937). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 29 septembre 1972.

22 février 1973.

**Robert Frei**, à Genève, bureau fiduciaire (FOSC du 25. 10. 1965, p. 3344). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Crassier VD.

22 février 1973. Café-restaurant.

**Mme Jeanne-Louise Lude**, à Collex-Bossy. Chef de la maison: Jeanne-Louise Lude, de Château-d'Oex VD, à Collex-Bossy, autorisée par son mari François Lude. Café-restaurant à l'enseigne «Chez Pinson». Chemin du Moulin-de-Richelien sn.

22 février 1973. Tabacs.

**Mme Lilianne Malaisé**, à Thônex. Chef de la maison: Lilianne Malaisé, de Signau BE, à Genève. Débit de tabacs, commerce de chocolats et d'articles souvenirs et bureau de change à l'enseigne «La Boutique du Touriste. 125 a, rue de Genève.

22 février 1973.

«**Pharmacie du Bouchet**» **Marcel Nicolet Dr. ès.sc. chim.**, pharmacien, à Genève. Chef de la maison: Marcel Nicolet-Monnier, de La Sagne NE, à Genève. Pharmacie, parfumerie et commerce d'articles de droguerie. 1, chemin du Bouchet.

22 février 1973. Vêtements.

«**Astrex**» **Mme Agnès Paliopoulos-Meier**, à Genève. Chef de la maison: Agnès Paliopoulos née Meier, d'Unterhendingen AG, à Genève, autorisée par son mari Anestis Paliopoulos. Importation et vente par correspondance de vêtements prêt à porter. 16A, avenue de Miremont.

22 février 1973. Tabacs.

**Monique Roth**, à Plan-les-Ouates, débit de tabacs (FOSC du 1. 9. 1972, p. 2309). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève, du 1<sup>er</sup> décembre 1972.

22 février 1973. Cellulose.

**Paul Rutz, Mme F. Rutz succ.**, à Genève, commerce de cellulose, etc. (FOSC du 31. 10. 1972, p. 2823). Nouvelle adresse: 7, avenue Krieg.

22 février 1973. Café-restaurant.

**Herbert et Marie-Madeleine Suter**, au Grand-Saconnex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1973. Associés: les époux Herbert et Marie-Madeleine Suter, de Zeiningen AG, au Grand-Saconnex. Café-restaurant à l'enseigne «Au Grizzly». 26, chemin Sarasin.

22 février 1973. Meubles.

H. Testutz, à Genève, commerce et représentation de meubles (FOSC du 31.1.1964, p. 329). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 15 décembre 1972.

22 février 1973.

Banque Rohner SA, succursale de Genève (FOSC du 3.5.1972, p. 1131). Peter-Max Suter, de et à Bâle, membre du conseil d'administration signe collectivement à deux.

22 février 1973.

Bonnard & Gardel ingénieurs-conseils SA, à Genève, succursale de «Bonnard & Gardel ingénieurs-conseils SA (Bonnard & Gardel Consulting Engineers Ltd) (Bonnard & Gardel Ingenieurunternehmung AG) (Bonnard & Gardel Ingeniours consultores SA)», à Lausanne, société anonyme inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 30.1.1973, p. 294). But social: exploitation d'un bureau d'ingénieurs-conseils. Signature: individuelle des administrateurs Daniel Bonnard, de Nyon, à Saint-Sulpice VD, président; André Gardel, de Sainte-Croix VD, à Lausanne, vice-président, également président de la direction, et collective à deux des administrateurs Jean-Jacques Bodmer, de la Tour-de-Peilz VD, à Prilly VD, secrétaire, également sous-directeur de la société et membre de la direction, et Michel Bonnard, de Nyon, à Lausanne, également membre de la direction. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Gilbert Psarofaghis, de et à Corsier, directeur de la succursale. Adresse: 24, route des Acacias.

22 février 1973.

Codipri, Compagnie pour la diffusion de produits industriels et agricoles SA en liquidation, à Genève (FOSC du 17.2.1969, p. 373). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 21 février 1973).

22 février 1973.

Banque de Commerce et de Placements SA, à Genève (FOSC du 9.1.1973, p. 56). L'administrateur Renato Marnetto, jusqu'ici sans signature sociale, a été nommé vice-président; ils signe désormais collectivement à deux.

22 février 1973. Immeubles.

Blair SA, à Genève, propriétés immobilières, opérations financières, etc. (FOSC du 21.9.1972, p. 2464). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 15 décembre 1972.

22 février 1973.

Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.6.1972, p. 1439). André Tournier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence immobilière Roch et Cie.

22 février 1973. Immeubles.

Disch & Cie SA, à Genève, gérance d'immeubles, de fortunes, etc. (FOSC du 29.9.1972, p. 2531). Signature collective à deux a été conférée à Jean Fornet, de et à Genève, directeur.

22 février 1973.

Fiduciaire de Genève SA (Treuhänder Genf AG) (Fiduciaria di Ginevra SA) (Trust Cy of Geneva Ltd), à Genève (FOSC du 22.11.1971, p. 2826). Les pouvoirs de Jean-Luc Perret sont radiés. L'administrateur René Ravier, président du conseil et délégué, a été nommé en outre directeur; il continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Pierre-Noël Brasey, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

22 février 1973. Participations.

Gepinvest SA, à Genève, investissements et participations (FOSC du 18.8.1972, p. 2190). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 24 novembre 1973.

22 février 1973.

Société Anonyme pour la Vente des Automobiles «Lancia», à Genève (FOSC du 31.12.1968, p. 2826). Nouvelle raison de commerce: Société Anonyme pour la Vente des Automobiles «Lancia», à Genève. Statuts modifiés le 14 février 1973.

22 février 1973. Immeubles.

SI Quadrilatère, à Meyrin, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 et 16 janvier 1973. But: construction, achat, vente, exploitation et location d'immeubles. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens envisagée: parcelle 11953 B, de Meyrin, d'environ 1670 m<sup>2</sup>, pour fr. 500 le m<sup>2</sup>. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres au moins; Jean Broillet, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; John Panchoy, de Morges VD, à Chêserex VD, et René Hochreitner, de Morges VD, à Dully VD, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Daniel-Henri Johannot, d'Echandens VD, à Pully VD. Adresse: 71, avenue Louis-Casati, chez la Société Générale pour l'Industrie.

22 février 1973. Immeubles.

SI rue du Rhône 96, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.2.1973, N° 45, p. 521). Nouvelle raison de commerce: SI Sudafin. Statuts modifiés le 14 février 1973.

22 février 1973.

Société Immobilière du Rouet, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.10.1962, p. 2925). Ernest Zivi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard d'Allèves, de Sion VS, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 27, quai des Bergues, chez Bernard d'Allèves.

22 février 1973. Immeubles.

Schames SA, à Genève, achat et vente de biens immobiliers (FOSC du 18.8.1972, p. 2190). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 30 octobre 1972.

22 février 1973.

Société d'Investissements Métropolitains et d'Outre Mer SIMOM, à Genève, participations à toutes opérations par voie de création de sociétés, etc. (FOSC du 9.3.1972, p. 616). Jacques Lienhart n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 février 1973. Investissements.

Sud Invest SA, à Genève, investissements, gérance de fonds, etc. (FOSC du 6.4.1972, p. 863). Jean-Pierre François et Raymond Vuilleumier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Claude Menzha, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Joseph Papaux, de Treyvaux FR, à Genève, et Charles-Henri Piguet, de Plan-les-Ouates, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

22 février 1973.

Tarex-Manurhin SA Fabrique de Machines, à Lancy (FOSC du 30.8.1972, p. 2290). La procuration de Heinrich Imgrund est radiée.

22 février 1973. Hôtels.

Ufas SA, à Genève, exploitation d'hôtels, restaurants, etc. (FOSC du 12.1.1973, p. 94). La société exploite l'enseigne «Old Inn», 78, rue du Rhône.

22 février 1973. Immeubles.

SI Vogarius, à Pregny-Chambésy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 février 1973. But: construction, achat, vente, exploitation et location d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Emile Rohrbasser, de Genève, à Pregny-Chambésy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, chemin des Geais, chez Emile Rohrbasser.

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

5% Kassenschein der Ersparniskasse Biel von Fr. 5000.-, Nr. B-10 727, mit Jahrescoupon per 18. August 1972, fällig am 18. August 1972.

5% Kassenschein der Ersparniskasse Biel von Fr. 5000.-, Nr. B-13 3651, mit Jahrescoupons per 17. Juli 1972 u. ff., fällig am 17. Juli 1975.

Der unbekannte Inhaber dieser Wertpapiere wird aufgefordert, diese innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt würden. (402<sup>9</sup>)

2500 Biel, den 5. März 1973

Der Gerichtspräsident I: Mühlemann

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 38 000.- (urspr.), datiert vom 29. Juni 1931, lautend auf die Baugenossenschaft Venus Altstetten, Werderstrasse 25, Altstetten, eine Genossenschaft ohne persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder, zu Gunsten der Bank Wädenswil, Wädenswil, am 13. Juli 1943 reduziert auf Fr. 28 000.-, am 30. März 1948 erhöht auf wiederum Fr. 38 000.- (nunmehriger Schuldner und Gläubiger: Hans Haudenschild, geboren 1907, Fellenbergstrasse 227, Zürich-Albisrieden), am 13. Oktober 1950 erhöht auf Fr. 55 000.- (Schuldner: Hans Haudenschild, Fellenbergstrasse 227, Zürich-Albisrieden, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich 3), lastend nun an 2., vorher an 3., ursprünglich ebenfalls an 2. Stelle auf der Liegenschaft, Calandastrasse 13 (ursprünglich Tödisstrasse 13), Zürich-Alstetten, ursprünglich 4 Aren 70 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, seit 12. Februar 1970 3 Aren 79,5 m<sup>2</sup> (im Schuldbrief noch nicht eingetragen), ursprünglich Kat. Nr. 3015 (Grundplan Blatt 2), jetzt Kat. Nr. 7202, mit der Liegenschaft ist subjektiv-dinglich verbunden 1/7 Miteigentumsanteil an Kat. Nr. 3018 bestehend aus 12 Aren 42 m<sup>2</sup> Hofraum und Zufahrtsstrasse an der Saumacker- und Tödisstrasse in Altstetten (Grundplan Blatt 2); (Grundprotokoll Altstetten-Zürich Bd. 33 S. 567, Pfandtitelverzeichnis Nr. 458/1931, Nr. 122, Nr. 487, Grundbuchamt Altstetten-Zürich).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (395<sup>9</sup>)

8000 Zürich, den 2. März 1973

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Premier avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des 24 actions au porteur Nos 2 à 25, d'une valeur nominale de fr. 1000.- chacune, de la Société Biphar SA, ayant son siège social à Genève, de les déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. L. XXIV (394<sup>9</sup>)

1200 Genève, le 2 mars 1973

Tribunal de première instance,  
Genève;  
Pierre Fournier, président

Nous, président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire suivante:

111<sup>e</sup> rang: Fr. 4200.-, 6% cédule hypothécaire souscrite par feu Joseph Chèvre, au profit de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, inscrite le 7 juin 1955 à P. J. II fol. 5451

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (389<sup>9</sup>)

2900 Porrentruy, le 1<sup>er</sup> mars 1973Le président du Tribunal II:  
Hublard

La pretura di Locarno-Campagna, diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali fr. 8000.-, iscrizione dg. 192 dell'11 settembre 1939, gravante in II. grado la particella no. 983 RFD di Ronco s. Ascona, già di proprietà della signora Anna Stauffacher, fu Francesco, Brissago, ed ora di proprietà della signora Margot Biedermann fu Johann Karl, Zurigo, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 15 marzo 1974, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (388<sup>9</sup>)

6600 Locarno, il 28 febbraio 1973

Il pretore:  
avv. G. Franscini

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione al decreto odierno visti gli art. 870 CC, 981 e segg. CO, art. 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore di No 19 azioni nominative della società Bosshard SA già Ehrenberg in Lugano di fr. 1000.- nominali, numerate dal 84 a 103 intestate al signor Heinz Pauli, andate smarrite, a volerle produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento. (396<sup>9</sup>)

6900 Lugano, il 5 marzo 1973

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.:  
Giuseppe Riva

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Es werden kraftlos erklärt: Fünf 6% Inhaber-Obligationen der Gemeinde Emmen Nrn. 481, 482, 1820, 1821 und 1822 zu nom. Fr. 1000.- ausgestellt am 30. Oktober 1970, mit Jahrescoupons per 30. Oktober 1972 bis 1985. (398)

6280 Hochdorf, den 2. März 1973

Der Amtsgerichtspräsident  
von Hochdorf:  
Leu

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 5. März 1973 das Sparheft Nr. 112839 der kantonalen Ersparniskasse Solothurn, lautend auf Maria De Rigo, über Fr. 21 910,65 per 31. Dezember 1971, kraftlos erklärt. (401)

4500 Solothurn, den 5. März 1973

Der Amtsschreiber:  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

## Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 5 mars 1973, j'ai révoqué mon ordonnance du 25 septembre 1972 ouvrant la procédure d'annulation du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise No 303 586, au porteur, créancier de fr. 1 639,80, créé le 21 décembre 1953. (397)

1003 Lausanne, le 5 mars 1973

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
S. Contini

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Crédit-Vente SA, 64, rue du Stand, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 14 février 1973, la société Crédit-Vente SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 avril 1973, en main du liquidateur, Monsieur Georges Bettermann, p.a. Crédi-Vente SA, 64, rue du Stand, 1204 Genève. (A171<sup>9</sup>)

1204 Genève, le 6 mars 1973

Le liquidateur

## Stratireymond SA en liquidation, Servion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon publication de la Feuille officielle suisse du commerce no 155, du 5 juillet 1972, la société est entrée en liquidation à la suite d'une décision de l'assemblée des actionnaires.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur: P. Cevey, Fiduciaire des Arts et Métiers SA, 8, av. Haldimand, 1400 Yverdon, d'ici au 8 mars 1973. (A109<sup>9</sup>)

1400 Yverdon, le 5 février 1973

Le liquidateur: P. Cevey

## Grida per dichiarazione di scomparsa

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 e segg. CCS e 2, 28 LAC, diffida tutti coloro che potessero dare notizie del signor Pichetti Pietro, fu Luigi, nato il 18 novembre 1874, da Rivera e già suo domicilio, partito per gli Stati Uniti nel 1905/1908, poi per il Messico e infine nel 1911 in California senza più dare da quel momento notizie di sé, a volerlo notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A161<sup>9</sup>)

6900 Lugano, il 27 febbraio 1973

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.:  
Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 e segg. CCS e 2, 28 LAC, diffida tutti coloro che potessero dare notizie del signor Pichetti Luigi Vincenzo, fu Luigi, nato il 28 ottobre 1865, da Rivera e già suo domicilio, partito per gli Stati Uniti nel 1905/1908, poi per il Messico e infine nel 1911 in California senza più dare da quel momento notizie di sé, a volerlo notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A162<sup>9</sup>)

6900 Lugano, il 27 febbraio 1973

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.:  
Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 e segg. CCS e 2, 28 LAC, diffida tutti coloro che potessero dare notizie del signor Pichetti Giovanni, fu Luigi, nato il 21 marzo 1870, da Rivera e già suo domicilio, partito per gli Stati Uniti nel 1905/1908, poi per il Messico e infine nel 1911 in California senza più dare da quel momento notizie di sé, a volerlo notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A163<sup>9</sup>)

6900 Lugano, il 27 febbraio 1973

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.:  
Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 e segg. CCS e 2, 28 LAC, diffida tutti coloro che potessero dare notizie della sig. a Bomio-Pacciorini Chiara, fu Massimo, nata il 28 aprile 1866, da Bellinzona, già in Rivera, assente dal Cantone dal 1920, epoca in cui partì per l'America, senza più dare notizie di sé, a volerlo notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A164<sup>9</sup>)

6900 Lugano, il 27 febbraio 1973

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.:  
Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 e segg. CCS e 2, 28 LAC, diffida tutti coloro che potessero dare notizie della sig. a Bomio-Pacciorini Chiara, fu Massimo, nata il 28 aprile 1866, da Bellinzona, già in Rivera, assente dal Cantone dal 1920, epoca in cui partì per l'America, senza più dare notizie di sé, a volerlo notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A164<sup>9</sup>)

6900 Lugano, il 27 febbraio 1973

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.:  
Giuseppe Riva

## Aufforderung

Die Imparkol AG, in Basel, soll gemäss Art. 89 HRV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A170)

4051 Basel, den 6. März 1973

Handelsregister Basel-Stadt

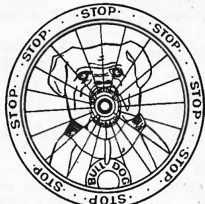
## Marken Marques Marché

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

262667. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1973, 18 Uhr. August Maier, Inh. Elisabeth Maier, Hinter Häuser, Ramsen (Schaffhausen); Korrespondenzadresse: Elisabeth Maier, Haus Rheingold, Stein am Rhein (Schaffhausen). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 145157 von August Maier, Ramsen (Schaffhausen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1972 an.

Fahrrad-Kindersitze, -Kinderfussstützen, Fahrradstützen und -Kippständer, Fahrradrückstrahler und ähnliches Zubehör. (Int. Kl. 12)



262668. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1973, 11 Uhr. Mobrey AG, Zürichstrasse 51, Dübendorf (Zürich). - Handel.

Elektrische und pneumatische Signal- und Kontrollapparate. (Int. Kl. 9)



262669. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1973, 17 Uhr. Patons & Baldwins Limited, McMullen Road, Darlington (Durhamshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Game. (Int. Kl. 23)

DRIFTER

262670. Date de dépôt: 8 janvier 1973, 7 h. Aquadental S.A., 14, rue Marignac, Genève. - Fabrication et commerce.

Dentifrice. (Cl. int. 3)



262671. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1973, 17 Uhr. Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. - Fabrikation und Handel.

Klebstoffe für gewerbliche Zwecke, für Papierwaren und für den Haushalt. (Int. Kl. 1, 16)

**MICOLL**

262672. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1973, 16 Uhr. Casanin AG, Buchrain (Luzern). - Fabrikation und Handel.

Leime und Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 16)

**SYNPOX**

262673. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1973, 18 Uhr. Charlie's Girls, Inc., 1411 Broadway, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145576. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1973 an.

Strickwaren (aus Wolle, Seide und Baumwolle oder Mischungen derselben) für Damen und Kinder, insbesondere Sweaters, Blusen, Jupes, Anzüge, Badekleider, Spielanzüge, Kleider, Mützen, Echarpen und Mäntel. (Int. Kl. 25)



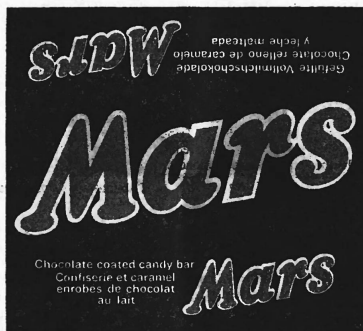
262674. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 17 Uhr. Pizza Hut, Inc., 10225 East Kellogg, Wichita (Kansas, USA). - Fabrikation und Handel.

Pizzapasteten, Getreidepräparate, Brot und Konditorwaren. (Int. Kl. 30)



262675. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 17 Uhr. Effems AG, Gubelstrasse 11, Zug. - Fabrikation und Handel.

Gefüllte Vollmilchschokolade. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird braun, rot und golden ausgeführt.

262676. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 17 Uhr. Louis Marx & Co. Limited, Swansea Industrial Estate, Swansea (Glamorgan, Wales, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Spielzeug, Spiele (ausgenommen gewöhnliche Spielkarten). (Int. Kl. 28)



262677. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 19 Uhr. Martin Marietta Corporation, 277 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145431. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1973 an.

Färbemittel, Textilhilfsmittel, Netz- und Dispersionsmittel für Textilien, chemische Produkte zur Verwendung in der Industrie. (Int. Kl. 1, 2)

**SODYEVAT**

262678. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 19 Uhr. Martin Marietta Corporation, 277 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145432. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1973 an.

Färbemittel, Textilhilfsmittel, Netz- und Dispersionsmittel für Textilien, chemische Produkte zur Verwendung in der Industrie. (Int. Kl. 1, 2)

**SODYESUL**

262679. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 19 Uhr. Martin Marietta Corporation, 277 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145433. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1973 an.

Färbemittel, Textilhilfsmittel, Netz- und Dispersionsmittel für Textilien, chemische Produkte zur Verwendung in der Industrie. (Int. Kl. 1, 2)

**SODYECO**

262680. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1972, 18 Uhr. Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 21. Juli 1972. L. Hermann KG, Künzelsau (Württemberg, Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, insbesondere Berufs- und Freizeitbekleidung, Blue-Jeans, Jeans, Jeans-Shorts, Overalls, Jacken und Blusen aus Drillich, Cord, Baumwollkörper, Velours oder Ledertuch. (Int. Kl. 25)



262681. Date de dépôt: 24 juillet 1972, 18 h. José Lladro Dolz, Cardenal Benlloch 13, Tabernes Blanques (Valence, Espagne). - Fabrication et commerce.

Figures artistiques en porcelaine. (Cl. int. 21)



262682. Date de dépôt: 4 janvier 1973, 17 h. Staffordshire Potteries Limited, Meir, Stoke-on-Trent (Staffordshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Vaisselle de table. (Cl. int. 21)



262683. Hinterlegungsdatum: 28. November 1972, 9 Uhr. Vincens Derungs, obere Gasse 37, Chur (Graubünden). - Fabrication. - Erneuerung der Marke Nr. 143902. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1972 an.

Goldschmiedearbeiten. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1381.

## Uebertragungen - Transmissions

146177 (HORUS, fig.) Fabrique d'Horlogerie Dux S.A., Bienne. - Trasmisione a Franco Monti, Via Boccaccio 18, Milano (Italia). - Registrato il 14 febbraio 1973.

147976 (COVERMARK) Lydia O'Leary, Inc., New York (USA). - Transmission à Roberts Proprietaries Inc., 41 East 57th Street, New York (New York, USA). - Enregistré le 15 février 1973.

150552 (ALQUIST) 248222 (TRIAx)  
199023 (PRINTOTHEK) 248223 (MONAX)  
248221 (FLYAX) 248275 (INDUR, fig.)  
Dr. C. Schachenmann & Co., Basel. - Uebertragung an Indur Antriebstechnik AG, Margarethenstrasse 87, Basel. - Eingetragen den 14. Februar 1973.

152328 (UHU-KNIFF) 243321 (UHU)  
179052 (PAULA)  
Uhu-Werk H. u. M. Fischer, Bühl (Baden, Bundesrepublik Deutschland). - Uebertragung an UHU-Werk H. u. M. Fischer Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hermannstrasse 7, Bühl (Baden, Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen den 5. Februar 1973.



**160304 (SCANIA)** Aktiebolaget Scania-Vabis, Södertälje (Schweden). — Uebertragung an Saab-Scania Aktiebolag, Linköping (Schweden). — Eingetragen den 5. Februar 1973.

**162084 (TUCAH, fig.)**  
R. Jaquet S.A., Fabrication d'horlogerie, Genève. — Transmission à Herminio Tudela Miréte, calle Mayor de Gracia 161, 3º, 1a, Barcelona (Espagne). — Enregistré le 9 février 1973.

**173824 (SHERPA TENSING, fig.)**  
Gerda Spillmann, Beauty Preparations, Zürich. — Uebertragung an Fleurette AG, Eggbühlstrasse 20, Zürich 11. — Eingetragen den 6. Februar 1973.

**175247 (SANALGINE, fig.)**  
Alfred Bloch, Apotheker, pharmazeutisches Laboratorium Sanal, Basel. — Uebertragung an Laboratorium Sanal, Warlin, Philippe & Cie, vormals Alfred Bloch, Apotheker, Leimenstrasse 76, Basel. — Eingetragen den 5. Februar 1973.

**180852 (DOBBS, fig.)** **182469 (DUNLAP & CO., fig.)**  
**181464 (KNOX, fig.)**  
Hat Corporation of America, Norwalk (Connecticut, USA). — Transmission à Koracorp Industries Inc., 617 Mission Street, San Francisco (Californie, USA). — Enregistré le 5 février 1973.

**185730 (AMERICAINES, fig.)** **221267 (ORANGE NACRE**  
**221264 (ST GERMAIN, fig.)** **JOB, fig.)**  
**221265 (BLEU NACRE JOB,** **221268 (GRISE FILTRE JOB,**  
**221266 (BLEU FILTRE JOB,** **fig.)**

United Cigarettes Company Ltd., Carouge (Genève). — Transmission à Liggett & Myers Incorporated, 630 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Enregistré le 5 février 1973.

**188803 (GLOBUS)**  
Fabrique d'Horlogerie Dux S.A., Bienne. — Transmission à Franco Monti, Via Boccaccio 18, Milan (Italie). — Enregistré le 14 février 1973.

**192499 (ADMIRAL)** **194634 (BROSIA)**  
**192500 (CARMONA)**  
CIBA-GEIGY AG, Basel. — Uebertragung an Vedia Vente Directe S.A. (Vedia Direktverkauf AG), 12, rue du Mont-Blanc, Genève. — Eingetragen den 14. Februar 1973.

**192941 (SLIMMA)** **222164 (ENERGEN)**  
**192942 (SLIKS)** **223425 (fig.)**  
Energen Foods Co. Limited, Ashford (Kent, Grossbritannien). — Uebertragung an RHM Foods Limited, handelnd unter den Firmabzeichnungen Stamina Foods, Brand & Co., Energen Foods Co., A. & R. Scott, Chesswood Foods, Cerebos und Hugon & Co., 10, Victoria Road, Willesden, London N.W. 10 (Grossbritannien). — Eingetragen den 13. Februar 1973.

**194038 (CARILLON)** **194041 (TOURBILLON)**  
**194039 (GRILLON)** **197476 (PIERINO)**  
**194040 (PIERROT)** **243211 (FANNY)**  
Pierre Portier S.A., Chêne-Bourg (Genève). — Transmission à Pierre Portier, 13, rue de Genève, Chêne-Bourg (Genève). — Enregistré le 5 février 1973.

**201635 (CORKY)**  
Emil Girsberger, Glatbrugg, und Franz Tschappu, Zürich 4. — Uebertragung an Girsberger, Tschappu & Co., Schaffhauserstrasse 124, Glatbrugg (Zürich). — Eingetragen den 9. Februar 1973.

**217758 (PASSINA)**  
Rivella International AG, Rothrist (Aargau). — Uebertragung an Passi AG, Industriestrasse 1159, Rothrist (Aargau). — Eingetragen den 5. Februar 1973.

**229505 (MAYA)**  
Eugen Seiler, Oetwil a. d. L. (Zürich). — Uebertragung an Melitta-Werke Bentz & Sohn, Minden (Westfalen, Bundesrepublik Deutschland). — Eingetragen den 5. Februar 1973.

**234737 (PLUMBO)**  
Chemische Fabrik Brugg AG, Brugg (Aargau). — Uebertragung an Sipuro AG, Erlenuweg 13, Münsingen (Bern). — Eingetragen den 5. Februar 1973.

**237010 (CAVANAGH, fig.)**  
Hat Corporation of America, New York (New York, USA). — Uebertragung an Koracorp Industries Inc., 617 Mission Street, San Francisco (Kalifornien, USA). — Eingetragen den 5. Februar 1973.

**238074 (GLASSO, fig.)** **238181 (GLASSO)**  
Glaserit-Werke M. Winkelmann Aktiengesellschaft, Hamburg 70 (Bundesrepublik Deutschland). — Uebertragung an BASF Farben und Fasern Aktiengesellschaft, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). — Eingetragen den 14. Februar 1973.

**252784 (SUN/FUN, fig.)**  
Ickes-Braun Glasshouses, Inc., Aptakisic (Illinois, USA). — Uebertragung an Roper Corporation, 1905 West Court Street, Kankakee (Illinois, USA). — Eingetragen den 5. Februar 1973.

**254443 (TITAN)**  
Barnes-Hind International, Inc., Carolina (Puerto Rico, USA). — Uebertragung an Barnes-Hind Pharmaceuticals, Inc., 895 Kifer Road, Sunnyvale (Kalifornien, USA). — Eingetragen den 5. Februar 1973.

**Firmaänderungen — Modifications de raison**

**145922, 150237, 157408, 160722, 162908, 172528-172531, 183355, 183356, 184496, 185959, 198566, 212661, 216001, 216002, 216044, 219993, 223890, 227038, 231066, 231357, 234687, 256578.** — Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne, Schöffland (Aargau). — Firma geändert in Fehlmann AG. — Eingetragen den 12. Februar 1973.

**150985.** — Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne, Schöffland (Argovia). — Ragione modificata in Fehlmann AG. — Registrato il 12 febbraio 1973.

**189749, 189750, 190936-190942, 190944, 190945, 207697, 211279, 221883-221886, 226262, 224554-224556, 226316.** — Petfoods Limited, Melton Mowbray (Leicestershire, Grossbritannien). — Firma geändert in Pedigree Petfoods Limited. — Eingetragen den 12. Februar 1973.

**Firmaänderung und Sitzverlegung**  
**Modification of raison et transfert de siège**

**160315, 169295, 170613, 175072, 178717, 183087, 183088, 235355, 235356-235358, 244270, 256537, 256538, 256623, 257259, 257260, 258332, 258333, 259248-259250.** — Petfoods Limited, London E. C. 3 (Grossbritannien). — Firma geändert in Pedigree Petfoods Limited. — Sitz verlegt nach Melton Mowbray (Leicestershire, Grossbritannien). — Eingetragen den 12. Februar 1973.

**Einschränkungen der Warenangabe**  
**Limitations de l'indication des produits**

**164264 (ROSSINA)**  
Maggi S.A., Kemptal (Zürich). — La liste des produits est limitée par la radiation des produits Fruits, jus de fruits, sucre, comestibles (Vorkost), cacao, chocolat, sucrerie, articles de confiserie et de pâtisserie, glaces et par l'adjonction de l'indication suivante à la fin de la liste: sont exceptés de la liste des produits dans son ensemble les snacks d'apéritifs. — Enregistré le 12 février 1973.

**252403 (DASCO, fig.)**  
Sandoz AG, Basel. — Die Angaben «Verbandmaterial, Pflaster, hygienische Kunststoff- und Gummivarlen» werden eingeschränkt durch Verbandmaterial, Pflaster, hygienische Kunststoff- und Gummivarlen, sofern es sich um Bestandteile oder Zubehör zu Dialyseapparaten handelt. — Eingetragen den 12. Februar 1973.

**253770 (PHARMATONEX)**  
Pharmaton AG, Bioggio (Tessin). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Anästhetische und wundheilende Spezialitäten. — Eingetragen den 12. Februar 1973.

**255162 (DEXANAL)**  
Medinova AG, Zürich 11. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Dexamethason enthaltendes Anthämorrhoidaleum. — Eingetragen den 12. Februar 1973.

**256601 (VEDIA)**  
Vedia Vente Directe S.A., Genève. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Seifen, Parfümieren, ätherische Öle, kosmetische Wirkstoffe, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege und Haarwässer. Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. — Eingetragen den 12. Februar 1973.

**Berichtigungen — Rectifications**

**257070.** — Shachihata Industrial Co., Ltd., Nagoya (Japon). — La publication de la marque est rectifiée comme suit:



Enregistré le 12 février 1973.

**262005.** — AG für Elektro-Akustik, Zürich 1. — Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:

**PHONAK SELECTOR**

Eingetragen den 12. Februar 1973.

**Löschungen — Radiations**

**221384 (245 PARK), 255859 (ERA)**  
American Brands, Inc., New York (New York, USA). — Gelöscht am 12. Februar 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**257031 (CATERAN)**  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Radiée le 12 février 1973 à la demande de la titulaire.

**258941 (SYSTEMAGIC), 260115 (VITAMAGIC)**  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 12. Februar 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**260518 (GLU GLU, fig.)**  
Brauerei Uster P. Bartenstein AG, Uster (Zürich). — Gelöscht am 12. Februar 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Januar 1973**

**Refus de protection en Suisse de marques internationales, janvier 1973**

**1. Totale Schutzverweigerungen — Refus totaux**

R 159262 (EMS) 380079 (G E I C fig., services)  
R 159263 (EMSER) 380107 (FRISA)  
R 159341 (fig.) 380126 («XB-23»)  
379050 (Multiton) 380146 (THE GREAT AMERICAN DISASTER + services)  
379186 (KARTELL) 380153 (INTERUNION fig., services)  
379368 (NONSUCH) 380155 (SELECTA)  
379402 (MINICUT) 380161 (SOUPLEFORM)  
380018 (SELECTA) 380188 (VALOIS)  
380024 (CHAROLAIS) 380195 (SELPE fig. + services)  
380045 (CRETA) 380198 (INTERFINDINGS)  
380047 (CLAIRABRICOT) 380219 (FANCY CAKE)  
380069 (CITYBIKE) 380223 (CUOIO)  
380070 (MINIBIKE) 380229 (oldamerica, fig.)  
380076 (EFFICIENCY) 380265 (Sulfidium — U)  
380077 (COMPACT)

380286 (MAXI SINGLE 33 1/3 + services)  
380289 (BRUSHING)  
380314 (Uccio Casanova... MADE IN ITALY, fig.)  
380353 (LUBRICATION BEYOND OIL)  
380356 (JET)  
380360 (EN CE TEMPS LA... DE GAULLE)  
380362 (Classic style)  
380366 (RAVISSANT)  
380383 (LUMIERE... fig.)  
380391 (RCE)  
380393 (TOPCUT)  
380400 (BARI)  
380407 (GERIAPHARM)  
380408 (PEDIAPHARM)  
380416 (THE JIMMY'Z + services)  
380420 (seagoing, fig.)  
380421 (SEAFARER DUNGAREE)  
380422 (BOURBON)  
380438 (CREMAILLERES «ECONOMIC», fig.)  
380448 (Anne de Clèves... MONTE CARLO, PARIS... fig.)  
380496 (FIS 2000) + services)  
380531 (HELMINE)  
380534 (CHAMPEX)  
380549 (EUROMOTEL ETAP-HOTEL, fig. + services)  
380555 (BABY RELAX)  
380564 (MOUIK)  
380597 (HITCOLOR + services)  
380613 (G. K.)

380616 (LES ARISTO-CHATS... fig. + services)  
380617 (LES ARISTO-CHATS... fig. + services)  
380638 (MICKY-FINN)  
380641 (TOPLINE)  
380649 (GOLDEN GATE)  
380662 (International Cadeaux Sélection)  
380665 (INVESTISSEMENTS... fig. + services)  
380687 (B.N.P. Express, services)  
380702 (MODERN' MAKE-UP)  
380711 (éliane et jean Guy, fig.)  
380712 (Mme Franck AUGIS)  
380754 (LA BARRA)  
380771 (Ethel White Cosmetic) (dekora)  
380772 (dekora)  
380811 (MULTIKENNEL)  
380824 (SLIPKINI)  
380825 (SWEDISH TANNING SECRET)  
380833 (ROOFDOME)  
380835 (fig.)  
380838 (SYNELOG, services)  
380844 (FLORENCE)  
380888 (ULTRASILK)  
380918 (BARBADOS)  
380981 (PIZZA PRONTO)  
380988 (SOCIETE D'AQUITAINE POUR L'ETUDE... + services)  
380992 (fig., services)  
380998 (OMBRE-GEL)

**2. Teilweise Schutzverweigerungen — Refus partiels**

R 159038 (BAU... PUROS DE OLIVA... fig.) 380435 (HERDIACRYL)  
R 159138 (SUPPRONYL) 380446 (CURE 21 JOURS Biotherm)  
R 159301 (Asbach «Ural»... fig.) 380447 (CREME IDEALE Biotherm)  
R 159383 (ECHT KÖLNISCH WASSER... fig.) 380484 (Duro-Zanmed)  
380516 (DARMEN-SALT «EL AMIGO DEL HIGADO»)  
377453 (JOH-LAUR-HUISMANS TEE... fig.) 380536 (C. fig., services)  
377821 (EUROFUR, fig.) 380543 (EMPREINTE + services)  
378855 (A.R. VALDESPINO JEREZ... fig.) 380560 (fig., services)  
379306 (Duret... fig.) 380561 (SOPHIE DE CLAIR, services)  
379345 (AGE... FUENMAYOR Riojal, fig.) 380569 (ACRYNAD)  
379359 (Balle Caribbean Gold) 380570 (A-KRYL-X)  
379454 (EAU DE COLOGNE MONT SAINT-MICHEL) 380600 (SAISOF, fig.)  
380605 (NORMANDOR)  
380606 (Tricoclair... Nice, fig.)  
380609 («B3»... fig., services)  
380626 (Europa-Boy)  
380633 (REXONA STAY DRY, ANTI-TRANSPIRANT, fig.)  
380645 (MUELLER EUROPA N.V., fig.)  
380652 (PIPE d'ARDIN au vin)  
380657 (fondine, fig.)  
380691 (RITZ BRONZE ALTITUDE)  
380700 (TECNOREX, fig. + services)  
380705 (TISSUS MAX, fig.)  
380716 (VITCHIPS SOFIATELLA)  
380717 (VITCHIPS)  
380747 (TRANS 18, services)  
380748 (TECSI, services)  
380749 (SYCODIS, services)  
380755 (Phlebochop)  
380828 (La Co COFFEES SUPER, fig.)  
380878 (Quand certaines lessives... lavage, fig.)  
380920 (SYNTHOCHEM, services)  
380922 (Peditoft)  
380932 (PROLAI-EURO-PROTEINES)  
380933 (FRANCE-PROTEINES PROLAI)  
380934 (lait sec granulé de chèvre... instantané, fig.)  
380935 (lait sec granulé 26 % M.G.... instantané, fig.)  
380936 (lait sec granulé écrémé... instantané, fig.)  
380969 (SPIROCRYL)  
380972 (DIAPHRAGME ORTHO... fig.)  
380974 (GAMOPHEN Artzseife... fig.)  
380975 (GAMOPHEN Artzseife... fig.)  
380976 (Modess damesverband 20... fig.)  
380979 (GALLIANAS)  
380989 (SAPE, services)  
380993 (BONBEL SAINT-PAULIN... fig.)  
380997 (ATOMISEUR COLOGNE... CHANEL, fig.)  
381004 (SANOGYL BLANC... fig.)  
381015 (coin, services)  
381027 (RAETIA... SUDTIROLS, fig.)  
381028 (VINO BIANCO... PRODUCT OF ITALY, fig.)  
380423 (Secret pour le Corps, de VICHY)

## Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972  
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	7 840 629.64	Bankenkreditoren auf Sicht	36 176 276.68
Bankendebitoren auf Sicht	18 046 191.—	Bankenkreditoren auf Zeit	314 530 853.95
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	267 583 400.95	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	167 586 435.95
Wechsel und Geldmarktpapiere	10 704 918.15	Kreditoren auf Sicht	7 070 013.64
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	81 101.66	Kreditoren auf Zeit	163 385 150.05
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	5 873 114.38	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	88 477 122.05
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	6 631 000.—	Depositenkonti	3 905 662.34
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	27 651 747.95	Sonstige Passiven	3 173 408.15
— davon mit hypothekarischer Deckung	2 000 000.—	Aktienkapital	26 400 000.—
Wertschriften	22 193 069.40	Gesetzliche Reserve	4 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	70 000.—	Spezialreserve	11 000 000.—
Sonstige Aktiven	1 512 170.95	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	886 092.27
	570 527 457.08		570 527 457.08
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1972</b>		<b>Ertrag</b>
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	3 396 416.79	Aktivzinsen	5 124 315.19
Kommissionsaufwand	9 419.75	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	502 970.89
Bankenbehörden und Personal	1 125 738.10	Kommissionsertrag	1 252 046.55
Beiträge an Personal-Wohlfahrtsvereinigungen	46 994.65	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	238 084.09
Geschäfts- und Bürokosten	532 252.97	Wertschriftenertrag	1 402 486.85
Steuern	599 940.55	Verschiedenes	6 351.55
Abschreibungen und Rückstellungen	159 639.22		
Reingewinn	2 655 853.09		
	8 526 255.12		8 526 255.12

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Ordinanza concernente l'Ufficio svizzero di compensazione

O del 10 gennaio 1973 che la modifica

I Consiglio federale svizzero ordina:

L'ordinanza del 17 dicembre 1956 concernente l'Ufficio svizzero di compensazione è modificata come segue:

Articolazione del testo

All'attuale suddivisione è sostituita la classificazione decimale.

Marg.

Le marginali sono collocate al centro.

Art. 1

Sede

L'Ufficio svizzero di compensazione ha sede a Zurigo.

2 Organizzazione e gestione

21 Generalità (nuovo)

Art. 5, terzo e quarto periodo abrogati

Art. 6, cpv. 2, secondo periodo abrogato

Art. 7, cpv. 3 e 5

La Commissione del clearing può decidere mediante circolazione degli atti, nella procedura di ricorso tuttavia soltanto nell'ambito dell'articolo 7b, capoverso 3.

La segreteria della Commissione del clearing è assunta dall'Ufficio di compensazione, sotto la direzione del segretario nominato dal Comitato amministrativo.

22 Disposizioni speciali concernenti la procedura di ricorso davanti la Commissione del clearing (nuovo)

Art. 7 a (nuovo)

Istruzione

Il presidente prende tutte le disposizioni necessarie all'istruzione del ricorso; segnatamente egli può ordinare misure provvisoriale per la durata della procedura.

La segreteria istruisce le pratiche per ordine del presidente e, terminata l'istruzione, fa circolare, di norma almeno tre settimane prima dell'esame del ricorso, gli atti tra i membri della Commissione. Essa è responsabile della redazione e della notifica delle decisioni.

Art. 7 b (nuovo)

Deliberazioni

La Commissione del clearing delibera e decide fondandosi sugli atti. Ad assistere alle deliberazioni possono essere invitati periti, come pure rappresentanti della direzione dell'Ufficio di compensazione, il ricorrente o il suo mandatario affinché possano fornire informazioni. I periti sono parimenti assoggettati alle prescrizioni sul segreto d'ufficio dei funzionari federali.

Le deliberazioni non sono pubbliche.

Se nessun membro domanda la convocazione della Commissione, può essere deciso, mediante circolazione degli atti,

a) di togliere dal ruolo un ricorso divenuto privo d'oggetto, perché il ricorrente l'ha ritirato o perché l'Ufficio di compensazione ha modificato la decisione nel senso del ricorso;

b) di non entrare nel merito del ricorso, se le condizioni non sono soddisfatte o se il termine non è stato osservato;

c) di respingere un ricorso manifestamente infondato.

Pure mediante circolazione degli atti, possono essere decisi i ricorsi inoltrati contro decisioni relative a moratorie di impegni di pagamento.

23 Generalità (nuovo)

Art. 10 cpv. 2

(Concerne solo il testo tedesco)

232 Disposizioni particolari concernenti la procedura d'opposizione (nuovo)

Art. 11 a

Termine d'opposizione

L'opposizione contro una decisione dell'Ufficio di compensazione deve essere presentata, entro trenta giorni e in doppio esemplare, alla direzione dell'Ufficio di compensazione.

Art. 11 b

Spese

La decisione della direzione concernente l'opposizione è esente da tasse. È riservato l'articolo 5 del decreto del Consiglio federale del 27 dicembre 1957 concernente le tasse e le spese nel servizio disciplinato dei pagamenti.

Art. 11 c

Applicazione del diritto procedurale generale

Per il resto sono applicabili per analogia gli articoli 48 a 56 della legge federale del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa.

Art. 12

(Concerne solo il testo tedesco)

5 Trasferimento della gestione alla Banca nazionale svizzera e liquidazione dell'Ufficio di compensazione (nuovo)

Se il Consiglio federale trasferisce la gestione dell'Ufficio di compensazione alla Banca nazionale svizzera, quest'ultima assume i compiti che le sono affidati in nome e per conto del Ufficio di compensazione e determinati dipendenti della Banca nazionale possono essere autorizzati ad agire in nome dell'Ufficio di compensazione. Nella misura in cui il Consiglio federale non emana le prescrizioni necessarie, il Comitato amministrativo regola i dettagli d'intesa con la Banca nazionale.

Se il Consiglio federale decide la liquidazione dell'Ufficio di compensazione, esso emana le istruzioni necessarie. Un'eventuale eccedenza dalla liquidazione è versata alla Cassa federale; la Confederazione assume il disavanzo eventuale.

II

Il regolamento del 17 dicembre 1956 concernente la procedura di ricorso davanti la Commissione svizzera del clearing è abrogato.

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° febbraio 1973.

Berna, il 10 gennaio 1973

In nome del  
Consiglio federale svizzero,Il presidente della Confederazione:  
BonvinIl cancelliere della Confederazione:  
Huber

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 7. März 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 7 mars 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 79.60
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.29
Dänemark/Danemark	100 Kroner	= Fr. 53.25
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 114.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 70.70
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.92
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,5770
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1,27 1/2
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 81.25
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 113.05
Norwegen/Norvège	100 Kroner	= Fr. 55.95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.84
Schweden/Suède	100 Kroner	= Fr. 73.80

Lohnsätze und Arbeitszeiten  
in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971

Das Sonderheft Nr. 84 der «Volkswirtschaft», eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971

enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1969-1971 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuaufgabe früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 25.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

Les taux de salaires et la durée du travail  
prévus par les conventions collectives  
de 1969 à 1971

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié le 84e supplément de «La Vie économique» qui est intitulé:

Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1969 à 1971 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La publication est une réédition remaniée de suppléments antérieurs de «La Vie économique». Cette étude systématique, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce supplément est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 25 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne.

## Diplomatische und konsularische Vertretungen

Der Bundesrat hat Herrn Minister Pierre Dumont, zur Zeit Chef der Schweizerischen Delegation in Berlin, zum Schweizerischen Botschafter in Jordanien ernannt.

Ebenso hat er Herrn Minister Roger E. Campiche, zur Zeit erster Mitarbeiter bei unserer diplomatischen Vertretung in Rom, zum Schweizerischen Botschafter in Uruguay ernannt.

Herr Dumont übernimmt die Nachfolge von Herrn Marcel Luy und Herr Campiche diejenige von Herrn Auguste Hurni, die demnächst mit anderen Funktionen betraut werden.

## Représentations diplomatiques et consulaires

Le Conseil fédéral a nommé le Ministre Pierre Dumont, actuellement chef de la Délégation Suisse à Berlin, en qualité d'Ambassadeur de Suisse en Jordanie.

Il a également nommé le Ministre Roger E. Campiche actuellement premier collaborateur du chef de notre mission diplomatique à Rome, en qualité d'Ambassadeur de Suisse en Uruguay.

M. Dumont succède à M. Marcel Luy et M. Campiche à M. Auguste Hurni, appelés à assumer prochainement de nouvelles fonctions.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Sarganserländische Spar- & Kreditkasse

Hauptsitz Flums, Filialen Sargans und Bad Ragaz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 24. März 1973, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Rebstock, in Flums.

Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1972 sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes auf Grund der Anträge von Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Allgemeine Umfrage.

Für die Namenaktien werden die Stimmkarten zur Teilnahme an der Generalversammlung jedem eingetragenen Aktionär zugestellt. Hingegen sind die Stimmkarten für die nicht bei der Bank deponierten Inhaberaktien unter Angabe der Aktiennummern bis spätestens Freitag, den 23. März 1973, beim Sitz in Flums und bei den Filialen Sargans und Bad Ragaz zu beziehen. Am Versammlungstage können keine Ausweise mehr ausgestellt werden. Die Karten sind beim Eintritt zum Versammlungslokal vorzuweisen.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle samt Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 12. März 1973 in unseren Geschäftslokalen in Flums, Sargans und Bad Ragaz zur Einsicht auf.

Flums, den 31. Januar 1973

Der Verwaltungsrat

## AG Personenaufzug Matte-Plattform, Bern

### 78. Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 21. März 1973, 18 Uhr, Hotel Metropole, 1. Stock, Bern.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Co. AG, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Ausweiskarten für die Versammlung gegen Aktienausweis erhältlich sind.

Bern, den 5. März 1973

Der Verwaltungsrat

## SCHWEIZERISCHE BODENKREDIT-ANSTALT

### Dividende pro 1972

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. März 1973 wird der Coupon Nr. 14 der Aktien à Fr. 500.- nom. unserer Bank mit

Fr. 40.- unter Abzug von  
Fr. 12.- 30% Verrechnungssteuer  
Fr. 28.- netto

vom 8. März 1973 an spesenfrei eingelöst bei unserem Hauptsitz in Zürich und unserer Agentur in Frauenfeld sowie bei folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Rahn & Bodmer, Zürich  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich  
A. Sarsin & Cie, Basel  
Hentsch & Cie, Genf  
Mirabaud & Cie, Genf  
Wegelin & Co., St. Gallen  
und bei deren sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen.

## Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 23 mars 1973, à 15 h. précises, au Palais de Beaulieu (Comptoir suisse), salle du cinéma (Feuille de présence ouverte dès 14 h. 15), Trolleybus No 2, arrêt Palais de Beaulieu.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1972. Rapport de la commission de contrôle. Résolutions relatives à ces rapports, au compte de profits et pertes et au bilan au 31 décembre 1972.
2. Décision sur l'affectation du bénéfice net de l'exercice et décharge au conseil d'administration.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au siège social à Lausanne, ainsi qu'au près des succursales de Vevey et Lucens et des agences d'Aigle, Avenches, Cheseaux, Morges, Renens, Ste-Croix, St-Prex, jusqu'au jeudi 22 mars 1973, à 16 h. 30, moyennant la justification de la possession des actions.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'institution de contrôle seront à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires dès le 9 mars 1973.

Lausanne, le 23 février 1973

Au nom du conseil d'administration  
Le président: Ch. Gillieron  
Le secrétaire: M. Jayet

## SI Antille Sierre SA

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 21 mars 1973, à 17 h., au bureau du sousigné.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1972.
4. Rapport de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du sousigné.

Sierre, le 1<sup>er</sup> mars 1973

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

  
Insérer  
erschliessen  
den Markt

Das Sparheft Nr. 304 785 mit einem Guthaben von Fr. 2081.05, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 5. März 1973

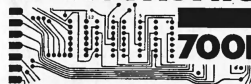
Schweizerische Kreditanstalt

### Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

## NANOTRONIC



Magnetkonten- und  
Klein-Computer  
der mittleren Datentechnik

Rebuma Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich Tel. 01-33 66 36/37

## INKASSO

rückständiger Forderungen  
erfolgreich und günstig durch

HANS DÄTWYLER

TRUHAND 8712 STAFA, Tel. 01-74 78 31

### Persönliche Werbung Adressierte Werbung mehr Erfolg!

Unser gut ausgebauter und leistungsfähiger Adressierservice bietet auch Ihnen grosse Vorteile.

Wir adressieren direkt auf Karten, Couverts usw. ab 12 Rp. alle Branchenadressen.

Also, bei Ihrer nächsten Werbekampagne: Mathis & Co., wir beraten Sie gerne.



Mathis & Co.  
Adressier-  
und Vernackservice

Kas, Plyfferstr. 14  
6000 Luzern  
Tel. 041 - 23 80 77

Der

## SHAB-Leserkreis

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft

Insrieren Sie!

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!



Der Chef unserer Hauptbuchgruppe wird befördert!

Möchten Sie seine Nachfolge antreten?

Da Sie ein routinierter Buchhalter sind (ca. 5 Jahre Praxis, nach Möglichkeit mit Industrieerfahrung, jedoch nicht Bedingung), brauchen wir Ihnen wohl nicht lange zu erklären, welche Anforderungen dieser Posten stellt.

Ihr Aufgabengebiet, das die

- Führung der Hauptbuchgruppe
- Verantwortung für die monatlichen Abschlüsse
- Berichterstattung zu Händen der Geschäfts- und Konzernleitung
- Erstellung von Buchungsunterlagen

umfasst, dürfte Ihnen kaum unbekannt sein.

Sicher möchten Sie noch mehr über diese Stelle erfahren. Rufen Sie uns doch einmal an. Unsere Personalabteilung, intern 356, gibt Ihnen gerne jede gewünschte Auskunft.

Standard Telefon und Radio AG  
CH-8038 Zürich Tel. 01/45 28 00

## Sicher ist Ihnen bekannt

dass Sie ab 1. Januar 1973 für

Post-Sendungen  
(Brief-Post oder Drucksachen)

wenn sie nach Postleitzahlen sortiert sind

mindestens 3 Rappen pro Brief  
Rückvergütet von der Post erhalten!

## Etiketten beschriften...

ist eine Spezialität unseres Computers!

Adressieren auf Etiketten, 3-bahnig, parallel oder seriell, Format 23 x 90 mm.

Preis pro Adresse drucken, inkl. Etikette (selbstklebend):

3 Zeilen nur 2,3 Rappen

4 Zeilen nur 3 Rappen

Vergleichen Sie unsere Preise mit der Rückvergütung der Post und Sie werden begeistert sein!

INTERFACT  
RECHENZENTRUM

Interfact AG, Vordere Vorstadt 17, 5000 Aarau,  
Telefon 064 / 24 63 24



CURATOR AG

Revisions- und Treuhandgesellschaft

Freigutstrasse 27, 8039 Zürich  
Poststrasse 14, 6300 Zug

Mitglied von Intercura, Groupement International Fiduciaire.

Treuhandschaften, Verwaltungen und  
allgemeine Wirtschaftsberatung